

# Vieton solidarumo, Olimpiada virto skerdynem

## ARGENTINOS LIETUVIŲ

# BALSAS

"LA VOZ DE LOS LITUANOS EN LA ARGENTINA"

Frangueo Pagado  
Concesión N° 1685  
FARIFA REDUCIDA  
Concesión N° 216  
CORREO  
Central  
B. A.

Periódico Lituanos, fundado en el año 1927  
Redacción, Administración e Imprenta:  
calle José León Suárez 5684, Buenos Aires.  
Editor-Leidėjas: Francisco OZINSKAS.

Prenumerata: Argentinoje 20 arg. pesų met.;  
Visur kitur 5 Am. dol., oro pašta 7 Am. dol.  
Redakcija, Administracija ir Spaustuvė:  
calle José León Suárez 5684, Buenos Aires.  
Telefonas: 60 — Villa Lugano — 3153  
Reg. Nac. de la Prop. Intelectual N° 1039982  
Redactor-Redaktorius: Constantino NOBKUS

### NIJOLĖ SABAITĖ — SIDABRO LAIMĖTOJA

United Press praneša iš Miuncheno, kad 3. 9. 72 XX Pasaulinėje Sporto Olimpiadoje TSRS delegacijos narė lietuvaitė Nijolė Sabaitė, 800 metrų bėgime, laimėjo antrą vietą ir sidabro medalį.

Auksas teko Vakarų Vokietijos bėgikei Hildegard Falck, o bronzą teko Rytų Vokietijos bėgikei Gunhild Hoffmeister.

Jų rekordai: 1 — 1m 58s 6 10; 2 — 1m 58s 7 10 ir 3 — 1m 59s 2 10.

10.000 metrų vyrų bėgime sidabrą laimėjo Janis Lusia iš Rygos. Auksą — suomis Lease Viren; bronzą — Etiopijos atstovas Erus Yifter.

Amerikietis odontologijos studentas Mark Spitz laimėjo 7 aukso medalius. 100 metrų plaukime jis laimėjo pirmą vietą; antra tai pgi amerikiečiui Heidenreich. Trečią vietą laimėjo V. Bure iš TSRS. "Talkos šalininkai" 3. 9. 72 Miunchene sužalojo kelesdešimt tvarką dabojančių policininkų.

### BANDITŲ SIAUTĖJIMAS NEW YORKE

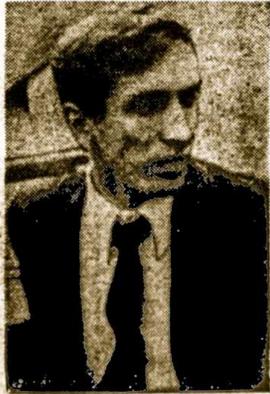
Dienraščio La Prensa atstovas New Yorke, Guillermo Martinez Marquez rašo, kad du ginkluoti vyrukai, užpuolę Chase Manhattan Banką Brooklyne, pasiėmė kaip įkaitus direktorių ir 7 tarnuotojus. Jie reikalavo, kad būtų paleistas iš kalėjimo jų draugas homoseksualistas ir paprašė lėktuvo, kad visi trys galėtų skristi Alžyran. Mūnions žmonių susirinkus, policija su tankais suėmė užpuolikus.

Savaitės bėgyje New Yorke įvyko 200 susišaudymų su policija. Žuvo kelesdešimt žmonių.

Nužudžius maffijos vadą Colombo, jo vietininkai žudosi tarpusavy. Vienoj kavinėj nušovė du klientus per klaidą, kadangi jie buvo panašūs į jų priešininkus. Naktimis pavojinga pasirodė gatvėse.

New Yorkas užplukdytas pornografiniais paveikslais ir nemo-raliskais sekso filmais, — rašo Marquez.

Buenos Aires mieste 5. 9. 72 tapo pagrobtas Philips direktorius Juan de Panne ir industrialas Adolfo Kaplun. Pagrobėjai reikalauja daug milijonų išpirkimui.



**ROBERT-Bobby FISCHER**, pirmutinis modernių laikų amerikietis, kuris 1. 9. 1972 tapo pasauliniu šachmatų nugalėtoju. Islandijos sostinėje Reikjavike suspaudė 21-ą partiją, Fischer turėjo 13 punktų, o pasaulinis nugalėtojas Boris Spassky iš TSRS turėjo tik 8 punktus. Spassky pranešė telefonu arbitrai Schmid, kad nesitvys baigti partijos ir pasveikino naują nugalėtoją, kuris, gaves 12 1/2 punktų, gavo pasaulinį karūną ir 150 tūkstančių dolerių. Spassky gavo 100.000.

Henry Kissinger, JAV prezidento patarėjas, 10.9.72 atvyko Maskvon, pasitarimui su TSRS vadais.

## New Yorke siautėja didelės banditų gaujos



Japonijos ministerių pirmininkas Kakuei Tanaka (kairė) ir JAV prezidentas Richard Nixon, atskridę į Honolulu rugpjūčio 30 ir 31 tarėsi santykių pagerinimo reikalu tarpe abiejų šalių. Šiometinė prekybos apyvarta tarpe JAV ir Japonijos numatoma 3.800 milijonų dolerių sumai.

### Respublikos prezidento pareiškimas

Respublikos prezidentas gen. Alejandro Agustin Lanusse, savo kalboje pranešė visiems šalies gyventojams, kad Revoliacinė Vyriausybė su kariuomenės atstovais, padarė sekančius Konstitucijos reformos nuostatus:

1973 metų kovo mėnesio rinkimai bus laisvi. Prezidentas ir vice, kaip lygiai Senato ir Kongreso atstovai bus renkami keturiems metams. Kiekviena provincija Senate turės po 3 atstovus: Du nuo daugumos ir vieną nuo mažumos. Numatyta daugybė detalių.

Nuotastai galioja iki gegužės 24, 1977 m.

Tolimesnius nuostatus tvarkys parlamentas.

Numatytos naujos prezidento kelionės

Respublikos prezidentas gen. Alejandro Agustin Lanusse rugšėjo 11 ir 12 aplankys San Juan ir Catamarca; 28 ir 29 — Parana, Concordia ir Concepcion del Uruguay, provincijoje Entre Rios.

Spalio 14 ir 15 aplankys Tierra del Fuego.

Bulvių derlius Argentinoje sumažėjo

Šiometinis bulvių derlius Argentinoje numatytas 1.339.800 tonų: Buenos Aires provincijoje 934.300 tonų; Santa Fe — 126.000; Mendoza — 62.170; Cordoba — 56.800; Tucuman — 48.900; Santiago del Estero — 21.300; Rio Negro — 15.000; Corrientes — 12.800; Salta — 12.590 — Jujuy — 12.300. Kitose provincijose — 37.640.

Pernykštis derlius buvo 31% didesnis.

Francisco Manrique, buvusis labdaros ministeris ir daug pelno valstybei duodančio lošimo "Prode" sumanytojas, nepriklausomai nuo partijų kandidatuoja į Respublikos prezidento pareigas. Rosario UDELPA pasisakė, kad kovos mėn. rinkimuose balsuos už Manrique. Jį remia ir Renovador partija.

Argentinos geležinkeliai gavo 84 milijonus dolerių naujos paskolos iš Pasaulinio Banko, — pranešama iš Vašingtono.

Urugvajuje sužeistas ir suimtas Tupamarų organizatorius Raul Sadič, buvęs teisų studentas, 47 m. amžiaus, jugoslavų kilmės.

Brasilijos aerodrome El Galeo 5. 9. 72 gaisras sunaikino daug lėktuvų. Aerolineas Argentinas turi 50.000 dolerių nuostolius.

### Suimta milijardus pavogusi gauja

Buenos Aires restorane Tropicana, Corrientes 1555, "veikė" sukčių gauja, falsifikavusi giry-mo metrikus ir Industrijos Pensijų Kasos bylas, iš kurių nelegaliai pasisavino 10 milijardų senųjų pežų. Suimta visa eilė tos kasos, civilinio registro ir asmenų registravimo tarnaujų.

Iš centralinio sostinės pašto pavogta 9.600.000 pežų vertės pašto ženklų. Bylą veda federalinis teisėjas dr. Inchausti.

Manuel Tagle paskaita apie "trečiąjį pasaulį"

Buenos Aires Jockey Klubo salėje, daktaro R. Lavalle perstatytas, skaitė paskaitą mokslininkas Manuel Tagle, tema — trečiasis pasaulis.

Prelegentas pareiškė, kad "trečiojo pasaulio" judėjimas nėra nei kapitalistinis, nei komunistinis. Jo tikslas — duoti geresnes gyvenimo sąlygas mažiau išsivysčiusių šalių gyventojams.

Argentina priskaitoma prie pažangių ir išsivysčiusių šalių: Argentinoje yra tik 10% analfabetų ir kiekvieno gyventojto siekia arti 1.000 dolerių.

Tuo tarpu Afrikos Alto Volta turi 95% analfabetų ir kiekvieno gyventojto metinės pajamos (per capita) ten siekia vos 40 Argentinios pežų.

Kalbėtojas pareiškė, kad "trečiojo pasaulio" labiausia neapkenčia JAV ir TSRS.

"Trečiojo pasaulio" judėjimo eilėse esama ir kunigų, kurie nesutinka su labai turtingo ir tebeturtėjančio Vatikano savanaudiška politika.

Montreal mieste 5. 9. 72 plėšikai apiplėšė Muziejų, pavogdami paveikslų 2 milijonų dolerių vertės.

Mūsų gerai draugui  
**VINCUI VILKELIUI**  
mirus, reiškiamė gilia užuojautą jo žmonai Emai Vilkelenei, kartu liūdėdami.  
P. ir M. Bilevičiai.

Mūsų gerai kaimynei  
**JADVYGAI BARKUTEI-BIKELENEI**  
mirus, reiškiamė gilia užuojautą jos sūnui Jonni ir sūnui Eduardui ir jo šeimai, kartu liūdėdami.  
A. Petrokai ir P. Pėtkowski šeimos.  
Antanas Sabutis su šeima,  
Adomas Rudėnas su žmona.

### SVETIMŠALIAI ČILĖS RESPUBLIKOJE

Dešimtiai argentiniečių atskridus Čilėn su 15. 8. 72 pasigrobtu lėktuvu, socialistinė dr. Salvador Allende vyriausybė skelbia davi-nius apie svetimšalių skaičiaus padaugėjimą Čilėje. Daugiausia atbėgėlių yra iš Lotynų Amerikos šalių.

La Prensa 24. 8. 72 paskelbė, kad nuo dr. Allende sudarymo vyriausybės lapkričio 4, 1970 metų, iki šių metų pradžios Čilėn atvyko sekantis skaičius komunistinių šalių piliečių:

Kubos — 305, TSRS — 290, Jugoslavijos — 137, Lenkijos — 116, Kinijos — 102, Bulgarijos — 100, Vengrijos — 95, Korejos — 85, Čekoslovakijos — 79, Rumunijos — 67.

Kaip žinoma, technikos, sporto ir meno srityse Čilėje darbuojasi keli lietuviai, atvykę iš Vilniaus.

Argentinos lėktuvo pagrobėjai iš Čilės išvyko į Kubą.

### NELEGALŲS ATEIVIAI AMERIKOJE

JAV Imigracijos Departamentas skelbia, kad "oficialus" nelegalių ateivių skaičius siekia du milijonus, o gal ir 5 milijonus, kurie į JAV atvyksta laikinai, kaip turistai, neturintį teisės dirbti, bet dauguma dirba, išstumdami iš darbų legalius darbininkus, kuriems kas met išmokama pašalpų apie 18.000 milijonų dolerių.

Sindikatu Tarybos pirmininkas Cremer skelbia, kad vien iš komunistinės Kinijos pernai per Kanadą į JA Valstybes nelagaliai atvyko 4.200 kiniečių; visi jie ne tik dirba, bet šnipinėja ir verčiasi narkotikų prekyba.

Kuomet Amerika, kalbėdama apie taikos norą plėtė karus, siūsdama milijonus jaunuolių į įvairias pasaulio dalis, ji toleravo nelegalių ateivių infiltraciją, bet dabar, po skaudžių patyrimų Korejos, Vietnamo, nacionalistinės Kinijos ir kituose karuose, mažin-dama "karo industriją", susirūpino nelegalės ateivijos kontroliavimu.

### NAUJI MOKSLININKŲ ATRADIMAI

Suomių mokslininkas Esko upės Teno pakrantėse surado 10.000 metų senumo įrankius, kuriuos vartojo ledų gaudynės gyventojai.

Australijos mokslininkas Wakefield upės Genos paupiuose iškasė gyvūnų griaučius, 350 milijonų metų senumo, — praneša United Press.

Hawaii salų viešbutyje Kuli-lima rugp. 30 ir 31 tarėsi JAV prezidentas Nixon su Japonijos premjeru Kakuei Tanaka, santykių pagerinimui tarpe abiejų šalių.

"The Newark Evening News" šiomet turėjo 8 milijonus dolerių nuostolio. Ejęs 80 metų dienraštinis likvidavosi 1. 9. 72.

"The New York Times" rašo, kad žada užsidaryti dar 12 JAV dienraščių.

Japonijos vyriausybei naikinant vabzdžius, nuo nuody mirė 50.000 gervių ir visi gandrai, kurių liko tik trys ir tie patys zoologijos sode, — skelbia Japonijos gamtininkas Godo Nikaniši.

Paragvajuje 20. 7. 72 mirė buv. Rusijos kariuomenės generolas N. F. Ern. Tapęs Paragvajaus kariuomenės divizijos generolu mirė sulaukęs 93 m. amžiaus. Palaidotas su valstybine pagarba.

Lietuvoje 28. 7. 72 mirė kraštotyrininkas Balys Buračas ir kooperatininkas Balys Žygelis.

### EMIGRUOJANTI DAKTARAI TURI APSIMOKĖTI

Nuo rugpjūčio 14, 1972, Tarybų Sąjungoje veikia taisyklė Nr. 572, kuria einant norinti išvykti iš TSRS universitetų mokslus baigusieji piliečiai turi apsimokėti valstybei už suteiktą mokslą.

Mažiausias mokestis diplomuotiesiems humanitarinių mokslų fakultetuose, būtent tik 4.500 rublių, kas yra lygu 5.000 dolerių arba 5 milijonams senųjų Argentinios pežų.

Technologams nustatyta 7.700 rublių, gydytojams 8.400, mokslo daktarams 17.600.

Be šių mokesčių išvykimo viza kainuoja pusę milijono pežų m/n. Dėl šių mokesčių labiausia protestuoja žydai, kadangi tai juos daugiausia liečia.

### POPIEŽIUS — KOMUNISTŲ BENDRADARBIŠ

United Press praneša iš Mekikos sostinės, kad 100 delegatų iš 60 šalių, jų tarpe JAV senato kandidatas Freud iš New Jersey, baigdami pasaulines prieškomunistinės sąjungos kongreso posėdžius nutarė, kad dabartinis popiežius Paulius VI ne tik yra komunistų bendradarbis, bet krikščionybės išniekintojas, bedievis ir tautų teisių išdavikas.

Visa tai kongresas pasakė popiežiui pasiųstojte telegramoje 26. 8. 72, — rašo La Prensa 1. 9. 1972.

### ARABAI NUZUDE ŽYDŲ SPORTININKUS

Rugsėjo 5, 1972, 8 ginkluoti arabai išveržė į XX Pasaulinės Sporto Olimpiados Izraelio žydų sportininkus rezidenciją Miunchene ir nužudė žydų atletų treneri Weinber. Arabai žydų sportininkus pasiėmė kaip įkaitus, reikalavdami, kad Izraelis paleistų 250 politinių kalinių.

Vokietijos premjeras Brandt pasiūlė arabams išpirkimą, kokia jie nori suma. Arabai nesutiko.

Deryboms nutrukus, arabai nužudė 11 žydų sportininkų. Nušauti ir 4 arabai, o vienas pats nusizudė, vienas pabėgo, kiti sužeisti ir suimti.

Vieton rugsėjo 9, Olimpiada baigsis rugsėjo 11.



**NIJOLĖ SABAITĖ**, garsioji Vilniaus lietuvaitė sportininkė, Lietuvos TSR moterų bėgimo nugalėtoja, 3. 9. 72 XX Pasaulinėje Miuncheno Olimpiadoje, 800 metrų bėgime laimėjo antrą vietą, gaudama sidabro medalį. Tik dalele sekundės ją aplėkė Vakarų Vokietijos atstovė Falck. Trečioji buvo Rytų Vokietijos atstovė, ketvirtoji bulgarė. Kiti pasauliniai pagarsėję lietuviai TSRS sportininkai: Modestas Paulauskas, Jurgis Kolyčėnas, Romualdas Bitė, Kęstutis Šapka, Rimantas Plungė, Vladas Česiūnas, Marytė Batutytė. Pogrugsėjo 9 sukinosime, kurie dalyvavo ir kiek laimės turėjo Olimpiadoje.

# NAUJIENOS IŠ CHICAGOS

## Lietuvių ekskursija Lietuvoje

Chicago lietuvų gyvenime vienu iš svarbiausių šios vasaros įvykių reikia laikyti lietuvių jaunimo išvyką į Lietuvą, kuri pajudėjo iš Chicago O'Hare aerodromo liepos 31 d. Išvažiavo 14 vaikų ir 6 suaugusieji palydovai — vaikų tėvai. Grupę vadovavo Birutė Zalatorienė, kuri dirba kelionių agentūroje ir šiemet jau kelis kartus vyko kaip palydovė amerikiečių turistų grupėms į Europą.

Lietuvių jaunimo ekskursiją, kuriai jau buvo ruošiami keli metai, organizavo J. Kreivėnas su talkininkais. Ši grupė vyko be ilgesnių sustojimų tiesiai į Vilnių, kurį pasiekė rugpjūčio 1 d., 3 valandą (Chicago laiku). Pradžioje apsisitojo Vilniuje, o po to važiavo į Lietuvos jaunimo stovyklą. Ten grupės nariai žadėjo išbūti iki rugpjūčio paskutinės savaitės ir tuomet grįžtant atgal į namus, buvo numatė kelioms dienoms sustoti Leningrade.

Įdomu, kad šios grupės narius Vilniaus "Gintaro" viešbutyje pasitiko Amerikos lietuvių veikėjas, turintis gana aukštą tarnybines pozicijas amerikiečių tarpe, Valdas Adamkus, kuris Sov. Sąjungoje viešėjo vienoje JAV delegacijose. Jis nuo šios delegacijos atsiskyręs, atvyko aplankyti Lietuvos, nors apie tai jis nutylėjo sugrįžęs į Chicago.

Kaip žinome, ši jaunimo grupė, kuri susilaukė net kelių priešiškių JAV lietuvių organizacijų valdybų pareiškimų, buvo stipriai atakuota JAV lietuvių spaudoje.

### Šokėjai Kamaičiai

Apie trejetą savaičių Chicagoje viešėjo garsūs pramoginių šokių šokėjai iš Vilniaus — Dalia ir Vidas Kamaičiai. Jie į JAV atvyko tiesiai iš pirmųjų Visasąjunginių šokių varžybų Maskvoje, kur jie visose trejose grupėse užėmė antrąsias vietas (pirmoje vietoje atsistojo lietuvių gydytojų pora iš Kauno — Norvaišos).

Svečiai, kurie iš profesijos yra inžinieriai ir dėsto Vilniaus statybos institute, pradžioje lankė savo gimnazičius Klevelande, o iš ten atvyko į Chicago. Čia jie turėjo kelis viešesnius pasirodymus. Šoko Australijos lietuvių krepšinininkų rinktinės išleistuvių baliję Lietuvių Tautiniuose namuose, ir "Mildos" salėje, kur jiems pa-

sirodymą surengė tautiečiai, kurie yra susibūrę apie "Vilnius" dienraštį. Nežiūrint, kad buvo vasaros vakaras, šis pasirodymas sutraukė apie 150 lietuvių, daugumena senosios kartos išėivių. Svečiai iš Lietuvos čia sušoko 7 šokių.

Kamaičiai jau yra pasirodę daugelyje valstybių: Čekoslovakijoje, Berlyne, Leipcege, Dresdene, Lenkijoje ir Jugoslavijoje. Spalio mėnesį jie vėl žada vykti į Berlyną, kur dalyvaus Europos taurės varžybose.

### Atvyko poetas V. Reimeris

Vienas iš pirmaujančiųjų Lietuvos poetų - Vacys Reimeris rugpjūčio 10 d. atvyko ilgesniam vizitui į Chicago ir iš čia lankys ir kitus miestus. Svečias yra žinomas ir kaip redaktorius, 20 metų redagavęs "Literatūros ir Meno" savaitraštį, o jau 3 metai yra "Gimtojo Krašto" laikraščio vyr. redaktoriumi. V. Reimeris atvažio privačia viza, kurią gavo 3 mėnesiams. Chicagoje apsisitojo pas red. S. Jokubką.

Chicago lietuvių poetui Reimeriui rengia viešą pasirodymą, kuris įvyks rugsėjo viduryje. Yra numatomas literatūros vakaras, kuriame tikimasi dalyvaus ir vietinių pajėgų.

### Australijos lietuvių krepšinininkai

Australijos lietuvių krepšinininkų rinktinė, kuri Chicagoje pradėjo savo rungtynių seriją Š. Amerikoje, čia baigė savo viešnagės susitikimus. Chicagoje įvyko ir du paskutiniai susitikimai — prieš "Lituanica" ir "Nerj". Abi rungtynes laimėjo šeiminkai. "Lituanica" įveikė 111:100, o "Nerj" — 137:102. Nors atvykėliai buvo ūgi ir sugebėjimais atsilikę, jie labai ryžtingai rungtyniavo ir parodė daug noro laimėti. Už tai juos tikrai reikia pasveikinti.

Iš visos savo viešnagės Š. Amerikoje metu australiečiai sužaidė 11 rungtynių ir iš jų 5 laimėjo. Svečiams vadovavo treneris J. Gružas, pats anksčiaus buvęs neblogas krepšinininkas. Kartu su krepšinininkais buvo atvykęs Australijos lietuvių Fizinio Auklėjimo ir Sporto sąjungos pirm. J. Tamošiūnas. Po paskutinių rungtynių liepos 29 d. Australijos sportininkams buvo surengtas atsisveikinimo balius Lietuvių Tautiniuose namuose.

### Mirė senas lietuvis

Chicago amerikiečių spauda aprašė apie vieną seną lietuvi — Jurgį Lesinską, kuris mirė sulaukęs 108 metų. Galvojama, kad jis buvo pats seniausias šiuo metu gyvenęs mūsų tautietis Chicagoje. Jis į JAV atvyko 1906 metais ir čia ilgą laiką turėjo karčiamą-taverną, o taip pat dirbo kaip mėsos išvežtojas. Velionis buvo vienas iš šv. Kryžiaus parapijos steigėjų. Jis mirė liepos 30 d., ir buvo palaidotas rugpjūčio 2 d. šv. Kazimiero kapinėse.

### Vasaros pertrauka

Po tautinių šokių šventės ir jaunimo kongreso, Chicago lietuviškame gyvenime buvo gana ramu. Iš didesnių renginių paminėtinas Pavergtųjų Tautų paradas, kuriame dalyvavo ir lietuvių grupė, na ir Dariaus-Girėno minėjimas, nors ne toks jau įspūdingas, kaip kad prieš 10 ar daugiau metų būdavo. Šiaip tautiečiai vasaros laiku daugumoje atostogauja ir vartosi prie Michigan ežero, daugiausia Union Pier vietovėje, kur lietuvių turi apie šimtinę vasarnamių. Ten savaitgaliais vyksta šokių vakarai, pamaldos ir kt. subuvimai.

### E. Šulaitis

#### ARGENTINIEČIŲ RAŠTUS VERČIA RUSŲ KALBON

Buenos Aires mieste ispanų kalba einantis žurnalas — Novedades de la Union Sovietica, Nr. 496 rašo, kad žinomas rusų poetas Michail Donskoi išvertė rusų kalbon pirmą dalį Argentinos klasiko Jo se Hernandez kūrinių Martin Fierro. Kaip žinoma, pirmą dalį Martin Fierro lietuvių kalbon išvertė mūsų poetas Antanas Viliūtis; išleido Argentinoje jo našlė Vanda Račkaitė — Vilutienė. Martin Fierro išverstas beveik į visų kultūringų tautų kalbas.

M. Donskoi nori išversti visą minėtą veikalą eilėmis. Iš Maskvos svetimšalių literatūros bibliotekos jis pasiskolino Luis Castro veikalą — Vocabulario y frases de Martin Fierro, o Argentinos ambasadorius Maskvoje jam padovanojo — Vocabulario y refranero eriollo.

Be to Donskoi verčia Leopoldo Lugones kūrybą, o jo žmona, poetė Inna Čezegova-Donskoi verčia rusų kalbon Argentinos poetės Alfonsina Storni kūrinius, kurie greit pasirodys šimtatūkstantiais tiražais. P. B.

#### NAUJI LENKŲ MOKSLO LEIDINIAI

Adomo Mickievičiaus vardo universitetas Poznanėje Istorijos institutas yra išleidęs visą eilę studijų iš Lietuvos Didžiosios Kunigaikštijos istorijos. Anksčiau tyrinėjimų darbams vadovavo buvęs Vilniaus Universiteto prof. dr. Henrikas Lowmianskis (1968 m. pasitraukęs į pensiją). Šiuo metu dr. J. Ochmanskis (moka gerai lietuviškai) išleido naują "Historia" sąsiuvinį, kuriame duota visa eilė vertingų studijų, pvz. M. Malczewska rašo apie Radvilų giminės pradžią, W. Peltz — apie Gedigaudų giminę ir jų turtus, J. Pure — apie Vytauto Didžiojo itinierariumą (keliones), M. Neuman — apie Aleksandro Jogailaičio keliones, A. Kėjas — apie Antano Tyzenhauzo politinę veiklą ir kt. Tai didelis įnašas į Lietuvos istoriją. E.

#### TURISTŲ DĖMESIUI!

Argentinietiški suvenyrai: Apsiaustai — ponchos, — inkaiški audiniai — diržai — ietys — peiliai — albumai — medžio dirbiniai ir t. t. parduodami pigiomis kainomis Galerijoje Pacifico "EL INDIO" S. R. L.

Viamonte 545 — Local V 11-13  
Tel. 32-6430 — Buenos Aires  
Kalbama lietuviškai.

#### MOKSLININKAS IŠ GEDUČIŲ TEODORAS GROTUS

Juozas Krištopaitis, Puslaidininkų fizikos instituto vyresnysis mokslinis bendradarbis Tiesoje (24. 3. 72) plačiai rašo apie pasaulinio garso lietuvių mokslininką iš Gedučių. Štai:

Visa Teodoro Grotaus (1785-1872) gyvenimo veikla — lyg įkai tusio meteorito pėdsakas, likęs pasaulio mokslo skliaute. Miuncheno, Turino mokslų akademijų ir Paryžiaus galvanikų draugijos narys, sukūręs pirmąją elektrolizės teoriją bei pagrindinius fotochemijos dėsnius, didžiausią savo gyvenimo dalį praleido Gedučiuose (dabar Pakruojo rajonas). Skatinamas nepasotinamo troškimo vis kam suteikti prasmę, jis darė plačius, kartais fantastinius apibendrinimus, kūrė teorijas.

Nuo pat vaikystės Grotų supo humanitarinė ir muzikinė aplinka. Mėgo jis ir gamtos mokslų knygas. Kai suėjo aštuoniolika metų, išvyko į Leipcego universitetą, bet, nesivylęs pedagogais, persikėlė į Paryžiaus politechnikos mokyklą. Čia jis žavėjosi K. Bertola, kurio cheminės pusiausvyros idėjas vėliau panaudojo savo darbuose, susitikio ir su pradedančiu mokslininko karjerą Ž. Geilusaku. Napoleonui įžengus į sostą, Rusijos imperijos piliečiui Grotui teko apieisti Prancūziją. Atvykęs į Neapolį, jis rimtai susidomėjo galvaninių reiškinių sritimi. Tai buvo įdomiausi ir sėkmingiausi T. Grotaus gyvenimo metai. Italiijoje jis kartu su A. Humboltu dalyvavo ekspedicijoje į tik ką apimtusio Zevuvijaus kraterį. Po šio įspūdingo žygio Grotus pasikėlė elektrolizės teoriją. Brošiūra, parašyta prancūzų kalba, buvo išspausdinta 1805 metais. Greitai jos vertimai ir santraukos pasklido italų, vokiečių ir anglų kalbomis. Taip dvidesimties metų jaunuolių iš Lietuvos tapo žinomu Europos mokslininku. Po to keliavo į Romą, Paryžių ir 1808 m. sugrįžo į Gedučius. Nuo to laiko su mokslo centrais jis bendradarbiavo tik laisškai.

Skaitant Grotaus spausdintą palikimą, atkreipia dėmesį jo kosmologinio mąstymo ypatybės. Čia jis lygina atomų, esančių skystose, judėjimą su dangaus kūnų skriejimu, čia jo mintys aploko visata, kurioje nesukaučiujami pasauliai yra "tik atomai prieš supančią juos erdvę". Kritikuojant didžiojo I. Niutono šviesos teoriją, išryškėjo Grotaus ambicija ir asmeninė drąsa. Ir šioje kritikoje mokslininkas, vingiuodamas tarp pavojingų aklaivių, sugebėjo apčiuopti esminius reiškinų bruožus, padėjusius jam suvokti švytinio šaltinio spalvos priežastį.

XIX a. pradžioje eksperimentinė technika nebuvo išsivysčiusi. Dauguma tuomet atrastų reiškinų kėlė abejones, o jų aiškinimas turėjo ryškų spekuliatyvų pobūdį. Todėl amžininkams buvo sunku atskirti realias teorijas nuo fantastinių, tikslus duomenis nuo klaidų. Laikas turėjo įrodyti naujų idėjų teisingumą. Pagrindiniai Grotaus darbai išlaikė negailestingą laiko bandymą.

Pirmasis autorius, aprašęs Grotaus darbus ir nušvietęs jo asmenybę buvo klasikinės fizinės chemijos pagrindų kūrėjas V. Ostvaldas. Jis taip pat išleido Grotaus straipsnių rinkinį. Šiuolaikiniu požiūriu Grotaus darbus nagrinėjo tarybiniai mokslininkai J. Stradinis ir J. Solovjovas, tokie garsūs akademikai, kaip P. Lazarevas, S. Vavilovas, A. Tereninas ir kiti. Tarybiniais metais akademikai, J. Matulis ir J. Janickis pirmieji Lietuvoje supažindino su Grotaus veikla.

#### PAVASARIO SUTIKIMAS

Rugsėjo - Septiembre 16, 1972  
c. Tabaré 6950, Buenos Aires

Taip staigiai ir netikėtai

#### VINCUI VILKELIUI

nuo širdies priepuolio mirus, reikiame gilia užuojautą jo mylimai žmonai Emai Macaitytei-Vilkelienei, kartu liūdną gero draugo netekę.

Alfonsas ir Delia Dudaitė Rastenai su šeima.  
Adolfas Remeiko su šeima.  
Leonas Pilka su šeima.  
Antanas ir Levutė Tuomaitė Švarliai.  
Juozas Karaniauskas su šeima.  
Juozas Leškevičius su žmona.  
A. Klisneris su žmona.

Pavyzdinčiai motinai ir žmonai

#### EUFEMIJAI JUSKAITEI-KUKUČIONIENEI

mirus, reikiame gilia užuojautą jos liūdniam sūnui Petriui Kukučioniui, dukrai Ofelijai de Ramirez su jos šeima, seseriai Teklei Raubienei su vyru Jurgiu Rauba ir visiems artimiesiems.

Genovaitė ir Vladas Macaičiai su šeima.  
Pranė Urbaitienė su šeima.  
Julė Skurauskaitė.  
Julė Vildžiūnaitė ir Pranas Kalibatai.  
Vincas Grigaitis su šeima.  
Dionizas Jasiulis su šeima.  
Juozas Pileckas su šeima.  
Vincas Lisauskas.

Mūsų mielam svainiui

#### PRANUI SEMAŠKIEVICZ

mirus, reikiame gilia užuojautą mūsų sesutei Natalijai Siperkaičiai - Semaškevičienei ir dukrai Elenai de Lima, didžio liūdesio valandoje.

Adolfas ir Zigmas Siperkai su šeimomis.

#### FOTO "PRITTY"

Robertas A. Preikša

Fotografavimas vyksta į namus. Gimtadieniai - Vestuvės - Krikštai - Įvairios šventės ir tt. Daromi visokios rūšies laboratorijos darbai nuo 35 mm. iki 6 X 9.

Humberto I 368  
V. Alsina

Colon 1137  
Temperley

## Grigaitis ir Sūnus

YRA PASIRENGĘ JUMS PASITARNAUTI PERKANT — PARDUODANT NAMUS, ŽEMES, SKLYPUS.

Marcelo T. de ALVEAR 502, Jose Ingenieros. T. E. 757-4691  
Susisiekimo priemonės: Iš Primera Junta 81. Iš Bokos ir Constitucion kolektyvas 51.

Priėmimo valandos: nuo 8 iki 12 ir nuo 15 iki 20. Seštadieniais ir sekmadieniais priimame susitarus iš anksto.

## URBONAS

M. R.

Juozas ir Juozas Urbonas,

Güemes 3852; Tel. 740-5377,

Villa Martelli (Vicente Lopez)

Moderništiasias fabrikas, gamina geriausios rūšies valų pendzelius, šepetėlius, šluotas, ir kitus valų-šerų išdirbinius. Parduoda urmo kainomis krautuvėms ir pavieniai.

## TOMAS YARLORI & HIJO

Laidojimo įstaiga. Puoškis autai vestuvėms. Mandagus patarnavimas. Lietuviams didelė nuolaida

Mirusiųjų pervežimai — Patalpos laidojimui.

Avda. RIESTRA 6292 — VILLA LUGANO — Tel. 60-3271

Skyrius: Larrazabal 3884

## "CASA TROTTA"

LAIDOTUVIŲ ĮSTAIGA

Valentin Alsina 2220 — T. E. 208-9734 — 208-9328

Laidotuvių reikalus tvarko patys savininkai

Angel Trotta ir jo žmona Alicia Kiselis de Trotta.

## CASA "GARCIA"

LAIDOJIMO ĮSTAIGA

Pašarvojimai — Ambulansai — Autai vestuvėms

HUMAITA 1629/31 — TEL. 208-6331 — VAL. ALSINA

## COCHERIA "FERNANDEZ"

FERNANDEZ & TIMINSKAS, sav.  
SERVICIO DE CALIDAD — AMBULANCIAS —  
SEPELIOS — CASAMIENTOS  
T. E. 243-5654

CASA CENTRAL: Av. H. Irigoyen 11070. Turdera

Skyriai:

Balcarce 510 — Lomas de Zamora. Pasco 2923 — San Jose (Temperley). Las Heras y Arana — Monte Grande. — Ruta 205 — Ezeiza. Laprida 1799 — Lomas de Zamora.

Av. Azopardo y 25 de Mayo — Longchamps.  
Seniausia lietuvių vadovaujama laidojimo įstaiga.

en su agasajo...

QUEREMOS SER INVITADOS (para hacerle quedar bien)

¡Y siempre con el mejor servicio!  
Para que su próxima fiesta, banquete o asado alcance el brillo que su prestigio social y comercial exige, Ud. debe contar con la experiencia de años de buena empresa especializada, con la experiencia de años de buen servir a las más importantes firmas comerciales de nuestro medio.

FERNANDEZ HNOS. Máximo Paz 820 Lanús TEL. 241-2064-9745

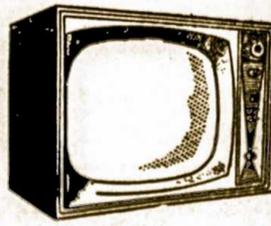


LA PERFECTA ORGANIZACION PARA AGASAJAR A SUS RELACIONES.

Tel. 60 - 7994

Montiel 5661

- T. V.
  - RADIOS
  - TOCADISCOS
  - TODAS LAS MARCAS
- TRABAJOS GARANTIDOS



ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

Isteigtas 1927 metais
José L. Suárez 5684, Buenos Aires
Tel. 60 - Villa Lugano - 3153

Nepartinis, seniausias ir plačiausiai skaitomas lietuvių laikraštis

PIETŲ AMERIKOJE
Redaktorius: Kastantas Norkus
Leidėjas: Pranas Ozinkas

PRENUMERATA METAMS: ARGENTINOJE 20 Arg. PEZŲ
Visur Kitur 5 Amerikos doleriai. Oro paštu į JAV 7 doleriai.

Pinigines perlaidas siūsti: Francisco OZINSKAS, José León Suárez 5684, (Suc. 39), Buenos Aires, Argentina. Asmeniškai kreiptis geriausia antradieniais visą dieną.

DRAUGIŠKUMO SVARBA

MŪSŲ DRAUGIJOSE

Kalbant apie draugijas, pravartu susipažinti su prof. Vaclovo Biržiškos tos sąvokos apibūdinimu Lietuvių Enciklopedijoje: Draugija - laisvas didesnis ar mažesnis žmonių skaičius susibūrimas, kad, ilgėsi laiką bendromis pajėgoms veikiant, būtų galima siekti bendro politikos, labdaros, savitarpinės pašalpos, socialinės globos, profesinio, kultūrinio (moklo, literatūros, meno), religinio sportinio ir kt. tikslo. Organizacija, kuri siekia pelno, jau yra nebe draugija, bet bendrovė. Organizacijos, turinčios politinių tikslų, virsta politinėmis partijomis

Apart religinių, politinių, moterų (Birutičių), "bendrovių" (Senelių Židinio), Argentinoje veikia šešios grynai savivalpinės draugijos: Argentinos Lietuvių Centras, Susivienijimas Lietuvių Argentinoje, Nemunas, Mindaugas, Aušros Žvaigždė ir Neptūnas.

Visos šios draugijos sukurtos draugiško susibūrimo principais; visoms joms pastatyti savi namai; apart salių, yra scenos, bibliotekos, bufetai. Dabartiniu laiku SLA ir ALC idėjo milijonines sumas savo rūmų pagražinimams.

Natūralus ir malonus reiškinys yra tas, kad visoms šešioms minėtoms draugijoms vadovauja jau Argentinoje gimusieji lietuviai. Žinoma, jų darbo sąlygos yra lengvesnės, negu namus pastačiusi ateivių. Anuomet, namus draugijoms statant, buvo daug entuziazmo, pasiryžimo ir narių bei vadovybės draugiškumas nugalėjo visus sunkumus ir iš nieko gimė šeši draugijų namai. Yra kur repetuoti, vaidinti ir dainuoti. Vienok kai kur, kai kada pasireiškia draugiškumo stoka. Pranyko taltų darbai, kurių dėka rūmai gimė. Gal tai viso gyvenimo "smodernėjimo" kaltė? Anuomet susituodavome tramvajais, bet visuotinas draugiškumas buvo nepalaikomas. Sveikinomės, tarėmės vienas kito nevengdami.

Ir dabar, juo toliau nuo didžiojo Buenos Aires, tuo lietuvių draugiškumas yra natūralus, broliškas. Prisimena vienas įvykis sostinėje: Į draugijos parengimą atėjo tarptautinio masto futbolo žaidėjas Vladas Daukšas iš Urugvajaus. Už pusvalandį išėjo, kadangi neturėjo pažįstamų ir jį niekas neprakalbino. Prieš daugelį metų, naujam veidui pasirodžius, būdavo kitaip ir draugija įgydavo naują draugą.

Vadovanti išsiplėtusių draugijų veiklai darbas ne lengvas. Vienok tas darbas palengvėja, kuomet ne vien metiniuose susirinkimuose vyrauja draugiška nuotaika visų narių tarpe ir santykiuose su spauda. Spausdintojo kodžio reikšmės ignoravimas draugiją pavertia ne visuomeninio pobūdžio kūriniu, bet tik kurios nors vienos grupės įmone.

Argentinos lietuvių visuomeninio darbo istorija turtinga mūsų kolonijos veteranų draugiško idealizmo faktais. Pagaidsantina, kad tas idealizmas visuomet vyrautų. Branginant draugiškumo svarbą mūsų draugijose netik narių skaičius padidės, bet ir visa veikla palengvės. Tuomet atsisiras daugiau talkininkų jaunimo ansambliams ir veteranų pastatytose

Lietuviai Penkiuose Kontinentuose

ISKILMINGA KONGRESO UŽBAIGA

Po istorinių II PLJ Kongreso ir IV Šokių Šventės, po stovyklavimo Kanados Romuvoje, dvisavaitinis lietuvių triumfas išsivijoje baigtas Grang Plaza salėje Toronte. Nors lijo, bet 850 vietų turinti salė buvo užpildyta.

A. Modesto vadovaujamam orkestrui iš Chicagos grojant, iš 14 šalių suvažiavusių lietuvių jaunimas šoko ne vien moderniškus šokius, bet taipgi valsus ir polkas.

Labai daug plojimų pelnė "Baltijos" dainininkai: H. Bertulaitis, V. Lemkis, E. Rotkis, J. Jasulaitis ir S. Jasulaitis - jaunuoliai atvykę iš Vokietijos, kurion atvyko iš Lietuvos tik prieš kelis metus (dauguma). Pianu paskambino Nelida Zavickaitė iš Argentinos ir K. Valavičiūtė iš Brazilijos. K. Kubiliūtė iš Australijos deklamuavo Pusedžio eilėraščius.

Už tautinius šokius plota Atžalynui iš Urugvajaus, Žarijai iš Brazilijos bei kitiems ansambliams, įžygiavusiems su Lietuvos trispalve ir gyvenamų kraštų vėliavomis.

Užbaigtųjų garbės prezidiume buvo ir Argentinos lietuvių jauni mo atstovė Nelida Zavickaitė.

Prieš išsiskirstant, kalbėtojai ragino jaunimą neužmiršti Kongreso nutarimų.

LIETUVOS GYVENTOJŲ SKAIČIŲS

Pačioje Lietuvoje dabar gyvena virš 3 milijonų lietuvių. Be to, Vakarų pasaulyje esama arti milijono lietuvių kilmės žmonių.

Vilniaus žurnalas Mokslas ir Gyvenimas 1972 metu antrame numeryje skelbia, kad 158 tūkstančiai lietuvių gyvena kitose tarybinėse respublikose: Skaitant tūkstančiais:

- Rusijos Federacijoje 76,7 (vien Kaliningrado srity 23,4).
Latvijos TSR 40,6.
Kazachijos TSR 14,2.
Ukrainos TSR 10,7.
Baltarusijos TSR 8,4.
Estijos TSR 2,6.

Nuo 1959 metų gyventojų surašymo iki 1970 metų cenzo lietuvių skaičius padidėjo 15,4%.

Lietuvių pagausėjo Latvijoje, Kazachijoje, Ukrainoje ir Estijoje - sumažėjo daugiausia dėl migracijos.

Daugiau kaip po 3.000 lietuvių gyvena Maskvoje ir Leningrade. Gardino srity daugiau kaip 4.000, Vitebsko - 1.500.

Įvairiose kitose tarybinėse respublikose ir srityse gyvena tik 5,1 tūkst. lietuvių, tad pagal gyventojų surašymo apdoravimo programą jie buvo priskirti prie kitų įvairių tautybių, - rašo Mokslas ir Gyvenimas.

ILIUSTRUOTA J. PETRĖNO KRONIKA

Naujasis Nepriklausomos Lietuvos redaktorius Kanadoje, žurnalistas Juozas Petrėnas, įvedė iliustruotą kronikos skyrį. Tai žymiai pagyvina tą laikraštį.

12. 7. 72 viename kronikos puslapyje telpa 10 nuotraukų, jų tarpe S. L. Arg. pirmininko R. Stalioraičio.

-Nepriklausoma Lietuva rašo: "Montrealyje ilgesnį laiką serga ir guli klinčių poilsio namuose Šlapelis".

scenose vėl pamatysime dramas ir komedijas, kaip tai yra kitose lietuvių išieivijų kolonijose.

P. Barauskas.

MODERNIŠKA RŪBŲ SIUVYKLA

- JUOZAS GUČAS, savininkas
Užsieninės ir vietinės medžiagos: Moderniškas rūbų pasiuvimas. - Kainos priei namos - užtikrina klientų patenkinimą.
Santos Dumont 2474, Bs.As. 771 - 5455

VISOKIŲ DOVANŲ PARSIRINKIMAS

- JUMS SUTEIKS: Bazaras "RUTKUS"
Yra visko Jūsų namams!
Išleista 1907, Valentin Alsina.
A. K. S. Rutka, savininkas.

PIRMI ANGLŲ RAŠTAI APIE LIETUVĄ

Anglijoje 1666 metais gimęs ir ten pat 1698 metais miręs istorikas dr. Bernard Connor, viešėdamas Lenkijos karaliaus Jono Šaieskio dvare, parašė Lenkijos istoriją (The History of Poland), kurioje 5 puslapių paskyrė Lietuvai, kaip atskirai tautai ir valstybei.

Tai pirmutinė anglų kalba knyga, kurioje ta kalba rašoma apie Lietuvą. Autorius su pagarba mini senovės Lietuvos valdovus. Aprašo Gedimino laikų Geležinio Vilko legendą, pažymi, kad Algirdas turėjo 12 vaikų, o Kęstutis 6. Connor spėja, kad Lietuvos herbas Vytį įvedė Norimantas.

Veikalą recenzavo rašytojas Jurgis Gliuda Dirvos laidoje 23. 6. 72.

VETERINARIJOS AKADEMIJOS NAUJIEJI RŪMAI

Veterinarijos Akademijs Kauno Vilijampolėje baigė statyti trijų Korpusų rūmus. Juose yra 450 vietų salė, 400 vietų studentų bendrabutis, biblioteka, skaitykla ir keletas laboratorijų.

-Palangoje liepos mėn. gastroliavo Maskvos filharmonijos simfoninis orkestras. Pildė Beethoveno, Haydno, Sostakovičiaus kūrinius.

-Poetas Klemensas Jūra 23. 7. 72 pasakė kalbą atidengus paminklinę lentą kun. Benedikto Sūginto atminimui, jo statytoje šv. Juozapo bažnyčioje, Sao Paulo mieste. Poetas Jūra yra parašęs knygą apie Sūgintą - Tėvynės Vaidila. Kun. Sūgintas gimė Lietuvoje 3. 1. 1895, mirė JAV 20. 4. 1972, daug pasidarbavęs Vasario 16-tos ir kitų lietuvių gimnazijų išieivijoje paramai.

MOKSLININKO DOMEIKOS PALIKUONIUS APLANKIUS

Žurnalistas Albertas Laurinčiukas, dabartinis Vilniaus Tiesos redaktorius, lankydamasis Čilėje, aplankė mokslininko Igno Domeikos sūnų Kazimierą Domeiką, gyvenantį savo tėvo, pasaulinio garso mokslininko prof. dr. Igno Domeikos namuose, prie Santiago, kuriuose įrengtas Igno Domeikos vardo Valstybinis Muziejus. Laurinčiukas savo autu Muziejun palydėjo mokslininko proanūkis, advokatas Ignas Domeika, turintis 5 vaikus, kurių vyriausias taipgi Ignas.

Mokslininkas Ignas Domeika, ten atrado įvairių mineralų, kurių vienas pavad. Domeikitis vardu. Atrado sidabro, vario ir aukso ir parašė eilę, mokslinių veikalų.

Buvo pirmuoju Valstybinio Čilės universiteto rektorium. Ignas Domeika atrado puikaus vandens klotus. Iki šiol sostinė naudojasi tuo puikiu vandeniu. Platų Laurinčiuko straipsnį apie Domeikus patalpino Laisvė 14. 7. 72. Dauguma mokslininko palikuonių dirba mineralogijos srity, kurios Garbės Nariu buvo mūsų iivnietis Ignas Domeika. Jam Čilės vyriausybės įteiktame aukso medalyje įrašytas jo vardas-pavardė ir trys reikšmingi žodžiai - Mokslas, Darbas, Nesavanaudiškumas.

-Trečiasis Pasaulio Lietuvių Jaunimo Kongresas įvykė 1975 metų gruodžio mėnesį Pietų Amerikoje, - rašo II PLJK vadovybė, prisijungdama nutarimus A. L. Balso Redakcijai.

-Jonas Gataveckas Vilniuje apsisėdė su anglų kalbos mokytoja. Poveštuvinei kelionei išvyko į Izraelį ir ten apsigyveno. Buenos Aires mieste gyvena jo sesutė Genovaitė Gataveckaitė su savo vyru ind. Jonu Laučium, kuriems jaunavedžiai rašo, kad bando prapasti prie naujos šalies gyvenimo.

PAVASARIO SUTIKIMAS

Rugsėjo - Septimbre 16, 1972

ARONAS RESNIKAS

- Laišrodininkas ir amsorius
Parduoda ir pertaiso laikrodžius ir brangenybes. Perdirba žiedus ir perka auksą.
Corrientes 5349 - Bs. Aires

JURATĖ IR KASTYTIS LIETUVIŲ DIENOSE

Žurnalas Lietuvių Dienos, gegužės, 1972, ne vien savo viršeli, bet ir eilę puslapių pašventė vėlionies komp. Kazimiero Viktoro Banaičio, pagal Maironio tekstą ir B. Buivydatės libretą sukurtos operos Juratė ir Kastytis vaidais.

Veikalą pastatė Chicagos Lietuvių Opera, diriguojant A. Kuciūnui. Juratės gintarinių rūmų jūrų dugne ir kitas dekoracijas pagamino dailin. A. Valeška.

Vyriausias rolę atliko St. Baras, Dana Stankaitytė ir Aldona Stempuzienė. Dalyvavo undinių choras ir baletas. Margarita Morkienė ir kiti Chicagos lietuviai scenos meno vaikėjai pasirodė reiškmingose rolėse Chicagos Marijos Gimnazijos scenoje balandžio 29-30 ir gegužės 6-7 dienomis.

Lietuvių Dienų bendradarbis Algis Šimkus plačia veikalą pastatymo recenzija inėšė skaitu pragiedruli išieiviškos scenos meno darbo srities pastangų apibūdinimą.

-Palangos "Neringa" šią vasarą buvo perpildyta Lietuvos ir užsienių vasarotojais. "Neringos" 8 aukštų rūmų nuotrauka su aprašymu tilpo angliškaame Ukrainos laikraštyje, rugpiūčio, 1972 metų laidoje. Lietuvos "Neringa" pavadinta vienu didžiausių poilsavimo namu Pabaltyje. Angliškaame "News from Ukraina" rašoma, kad daugiau negu 50 kitų tautų autorių veikalai vėliausiu laiku tapo išversti ukrainiečių kalbon.

-Aleksas Kunevičius, 53 m. amžiaus, yra turtingiausias Klevlando lietuvis. Jo "Custom Trim Products" firmoje (automobilių dalių gamyba) dirba 300 tarnautojų; biznio vertė 10 milijonų dolerių. Jo sūnus Vytautas šiemet susituokė su Rūta Jokubaityte.

KĖDAINIEČIAI - KINO MENO POPULIARINTOJAI

Už aukštus meninius pasiekimus, visuomeninę veiklą, populiarinant mėgėjišką kino meną Kėdainių rajono kultūros namų saviveiklinė kino studijai "Mėgėjas" suteiktas Liaudies studijos vardas.

Per savo kolektyvo gyvavimo dešimtmetį kėdainiečiai sukūrė net 29 filmus. "Mėgėjo" darbai ne kartą buvo pristatyti respublikiniams, sąjunginiams ir tarptautiniams konkursams, apdovanoti diplomais, dviem aukso, vienu sidabro medaliais bei kitais prizais. Mėgėjai išleido 7 periodines "Kėdainių kronikas" numerius, savo filmotekoje sukaupe apie 3000 metrų dokumentinės - etnografinės medžiagos.

Studijos filmai populiarūs - juos matė 80.000 žiūrovų, ne kartą jie buvo demonstruojami per televiziją.

Studijos branduolys - jos įkūrėjai gydytojas V. Laumakys, inžinierius A. Mozėnas ir architektė N. Laumakienė.

KAUNO MENININKŲ PARODA

M. K. Čiurlionio dailės muziejuje įvyko neįprasto pobūdžio paroda. Savo kūrinius eksponavo dailininkai, 1951 m. baigė Kauno valstybinį taikomosios dekoratyvinės dailės institutą. Parodos dalyvių tarpe - A. Maknaitė, B. Valantinaitė, K. Bogdanas, M. Straigtys, B. Klova, D. Danytė, R. Ulbinaitė, L. Kamarauskas ir kt.

SPAUDOS DARBAI

knygos, brošiūros, plakatai, vizitinės kortelės geriausia ir pigiausia atliekama
A. L. Balso spaustuveje:
J. L. Suarez 5684 (Suc. 39)

GUILLEMO NEUMAN HALINA ENDE

- Traduc. P. Nacionales
c. Uruguay 546, piso 6
TEL. 40 - 8645
Vertimai iš visų kalbų
Išieškomi gimimo metrikai
Sutvarkomi dokumentai
Pilietybė - Palikimai
Skubus išpildimas

PIRMAS LIETUVIS LAKŪNAS AMERIKOJE

Buvusių Lietuvos lakūnų V. Peseko ir E. Jasiūno Chicagoje suredaguotas ir išleistas metraštis "Plieno Sparnai" pateikia virš 120 retų nuotraukų iš pasaulinės lietuvių aviatorių veiklos. Medžiagos dalis gauta iš Argentinos Lietuvių Balso.

Pirmas lietuvis lakūnas Amerikoje buvo Jonas Vilkaitis. Jis jau skraidė 1908 metais.

Jonas Tamošaitis 1911 metais pastatė nuosavą lėktuvą New Britain, Conn.

Pirmojo pasaulinio karo metu JAV aviacijoje pasižymėjo lietuvių aviatorė Ona Doraitė.

Leidinį puošia "Lituanikų" didvyrių Dariaus-Gireno ir leit. Vaitkaus vardai.

Dabar jauno inž. Rimo Kaminsko projektais JAV gamina lėktuvų serijas įvairioms pasaulio šalims.

-Pakruojojje koncertavo Vilniaus universiteto etnografinis ansamblis. Apie lietuvių kalbos turtų rinkimą ir saugojimą ten pat kalbėjo kalbininkai V. Mažiulis, Z. Zinkevičius, J. Paulauskas, A. Pupkis, A. Rasimavičius ir B. Savukynas.

-Varėnos gimnazijoje liepos mėn. įvyko Vytauto Ylevičiaus etnografinė fotoparoda.

-Kėdainių biblioteka atšventė 50 metų sukaktį. Kalbėjo rašytojai J. Paukštėlis ir I. Piktūrna. Dalyvavo Jaunimo Gretų red. V. Barauskas ir victos literatai.

-Šilutėje svečiavosi Lietuvos prozininkas ir dramaturgas K. Saja. Jis tapo pagerbtas vietos Kultūros Namuose. Jo kūryba gėrėjosi ir II PLJ Kongreso dalyviai Chicagoje.

-Panevėžio Kultūros Namuose įvyko lėlių paroda.

-Klaipėdos šokių festivalyje dalyvavo Lietuvos, Vengrijos, Estijos, Latvijos ir kitų šalių ansambliai.

-Žagarėje, Skaitgirys, Kriukuose, Kepaluose ir Dauksiuose koncertavo šokių ansamblis Nemunas.

-Biržų Rašytojų muziejuje 42 lietuvių liaudies menininkai savo kūrinių parodoje parodė 200 kūrinių.

-Septyni tarybinio laivo jūrininkai, daugumoje lietuviai ir ukrainiečiai, atplaukė į Pirėjųs uostą 17. 8. 1972, pasitraukė ir gavo Graikijos vyriausybės politinę globą - rašo Eltos Informacijos.

-Vilniaus ir Kauno teatruose visą rugpiūčio mėn. vyko chorų, ansamblių ir orkestrų parengimai, dramų ir komedijų vaidinimai, o taipgi pavienių solistų koncertai.

LEONAS MUŠKETAS sąžiningai taiso ir derina pianinus. Perkant pianinus padeda išrinkti. Die. Monaca 4429 Buenos Aires.



ATSIŪSTA PAMINĖTI

• Palydėk mane, veėjau. Broniaus Mackevičiaus eilėraščiai, 100 puslapių, išleido Vaga Vilniuje. Tiražas 6.000 egz. Telpa 57 eilėraščiai, daugumoje apdainuojama Lietuvos gamta. Lingvojamėjam uosiui poetas sako: Linguok, linguok...

Nedaug jau laiko Gėrėsiuos aš tavim gražiu. Ošimo tavo - Man tereikia. O daug kam - Reikia pavažų.

• MŪSŲ SPARNAI, Lietuvių Evangelikų Reformatai žurnalas, birželio, 1972 m. 108 puslapiai. Gausiai iliustruotas, daug vertingų istorinių straipsnių ir aktualių kronikų. Tarp kita, telpa išsamus J. Kregždės parašytas kun. M. Valadkos nekrologas. Žurnalą galima gauti A. L. Balso Leidykloje arba išsirašyti tiesioginiai: 5230 So Artesian Avenue, Chicago, Ill. -60632- USA. Tiražas 2.000 egz. Kaina - auka.

• MOKSLAS IR GYVENIMAS, Nr. 5, 1972 m., 64 pusl. Vyr. red. J. Karosas, P. Cvirkos g. 1/31, Vilnius. Tiražas 180.000 egz.

• TARYBINĖ MOTERIS, 32 pusl. Vyr. red. Birutė Boreišienė, rugpiūčio, 1972. Tiražas 370.058 egz.

• POLITICA & SALVACION, Nr. 1, 1972 m. Patria Grande leidinys, Buenos Aires. Tai kun. Leonarda Castellani kritiškas požiūris į Argentinos padėtį. Jis rašo, kad Argentina turi daugiau generolų, negu JAV ir visos P. Amerikos šalys. Vieno generolo išlaidkymas kainuoja 6 milijonus pezų metams. Linotipija A. L. Balso spaustuvs.

• MAŽOSIOS PJESES: Priemiestinis "Patrakai-Drūgelis", Baimė, Dvi pelės, Gaisras, Kur mano protas, Maniakas, Oratorius. Pensininkai ir Pranašas Jona. Tai K. Sajos komedijos ir traikomedijos, tinkamos vaidinti scenoje. Išleido Vaga Vilniuje 1968 metais, 242 puslapiai, tiražas 3.000 egz.

• MUNDO FILATELICO, 98 musl. rugp., 1972. Linotipija A. L. Balso spaustuvs.

• MAŽOJI Lietuviškoji Tarybinė Enciklopedija, trečias tomas R-Ž. 950 puslapių.

• ESTE & OESTE, balandžio, 1972.

• BOLETIN, Bonnos vyriausybės biuletenis ispanų kalba, 11. 8. 1972.

• LIETUVIŲ DIENOS, birželio, 1972.

SAKALAUSKŲ RESTORANE

- Po mišiamai pietūs
Baras, pietūs, vaišės
La Rioja 2259 - Avell.
Tel. 208 - 3237

PER DAINĄ STIPRĖJA GALINGA VILTIS! Argentinoje pagamintų ir užsieninių ilgo grojimo (long play) ir paprastų LIETUVIŠKŲ PLOKSTELIŲ galima gauti pirkti "ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSŲ" Administracijoje Pasiklausyti ir pasirinkti geriausia Antradieniais nuo 18 iki 20 valandos Jose Leon Suarez 5684, (Suc. 39) Buenos Aires, Argentina.

# Moteris ir Pasaulis

## O. ŠIMAITĖS UŽRAŠAI KENTO UNIVERSITETE

Kent State University News Service praneša, kad šio universiteto biblioteka gavo lietuviškas Onos Šimaitės, buvusios Vilniaus universiteto bibliotekininkės, 29 užrašų knygytes.

O. Šimaitė Antrojo pasaulinio karo metu buvo vokiečių nacių nusmerkta mirti už gelbėjimą žydų Vilniaus gėte. Užrašai neribotam laikui padėti universiteto knygyne lietuviškų raštų kolekcijos skyriuje. Užrašų pagabeni mu iš Prancūzijos pasirūpinę Parvyžiuje gyvenantis Ž. Mikšys.

Naciams okupavus Lietuvą ir žydus suvarius į getus, Ona Šimaitė buvo viena iš daugelio lietuvių, norėjusių nelaimingiesiems padėti. Ji buvo laimingesnė padėty, nes gavo leidimą gėte lankytis, aiškindama naciams, kad nori gelbėti žydams anksčiau paskolintas Vilniaus universiteto knygyne knygas. Vaikščiudama į gėtą, ji žydams nešiojo maisto, vaistų ir kitokių reikmenų ir, pirkdama sargybinius, ėmė iš gėto gelbėti žydų vaikus.

Nacių gestapas 1944 m. ją suėmė ir nusmerkė sušaudyti, bet, Vilniaus universiteto vadovybei papirkus aukštą nacių valdininką, jos mirties bausmė buvo pakeista kacetu, ir ji buvo deportuota į Dachau, o vėliau perkelta į koncentracijos stovyklą Prancūzijos šiaurėje, kur ir po karo išgyveno iki 1953 metų. Tada jos Vilniuje išgelbėti, dabar jau suaugę žydų vaikai ją pasikvietė į Izraelį, ir Izraelio valdžia jai mokoje pensiją. Tačiau Ona Šimaitė 1956 m. grįžo atgal į Prancūziją, kur pasiliko gyventi iki mirties 1970 metais.

Velionės užrašai apima laikotarpį iki pat jos susitikimo su išgelbėtais žydų vaikais.

K-vis.

— **Maris Liepa**, gimusi Rygoje prieš 36 metus, pasaulinio garso baletu žvaigždė. Po Rygos Operos, šoko Nemerovič-Dancenko teatre Maskvoje, kur pagarsėjo Minkaus Don Quijote ir jau keli metai yra žymiausia Maskvos Teatro Bolšoi solistė.

— **Cannes tarptautiniame filmų festivalyje** pirmą premiją laimėjo "Soliaris". Vyriausieji artistai — Donatas Banionis ir Natalija Bondarčuk. Tai jau trečiasis premijuotas lenkų režisieriaus A. Tarkovski filmas.

## MAŽIEJI AUKLĖJAMI MYLĖTI MOTINAS

Pripuolamai į mano rankas pateko Genys — mėnesinis žurnalas jaunesniojo mokyklinio amžiaus vaikams, numeriai 3 ir 4, 1972, po 20 spalvotų, piešinių išmar-gintų, eilėmis ir proza padabintų puslapių. Vyr. red. Stasys Jusonis. Prozos — K. Marukas, Pezijos — Ramutė Skučaitė. Publicistikos — Birutė Petrauskaitė. Meninis redaktorius — Edmundas Žiauberis. Redaktoriaus poigrafai — Balys Sližys, Tiesos I, Vilnius. Tiražas 178.000 egz. Kovo laidos paskutiniame viršelyje tel-pa muziko Leono Povilaitio gaid-dos Vytauto Barausko žodžiams — Dovanėlė:

Imk, priimk, mamytė  
Melsvą lauko gėlę,  
Melsvą lauko gėlę —  
Mažą dovanėlę.

Lai gėlytė šildo  
Tavo gerą širdį,  
Tavo gerą širdį,  
Visa žemė girdi.  
Girdi artojėlis.  
Girdi vyturėlis,  
Į kapus atgulęs,  
Jaunas kareivėlis.

Imk, priimk, mamytė,  
Žydrą žemės lašą —  
Jį tau šiandien mūsų  
Mažos rankos neša.

Klysta tie, kurie galvoja, esą Lietuvos nesama švelnumo. Mūsų gimtinėje švelnumo daugiau, negu kitur.

Elena.

— **Ona Balikynaitė Bakšienė**, našlė, 4. 9. 72 atvykusi ALB Redakcijon apsimokėjo už šiuos ir ateinančius metus prenumeratą, įsigijo lietuviškos literatūros, kad turėtų ką paskaityti vaikėčiams ir dar paaukoko \$ 2 laikraščio pas-tiprinimui. Prašė perduoti geriausius linkėjimus mieliems giminaičiams Bernardui ir Anei Bakšy-tei Miškiniam, gyvenantiems Urugvajuje, užjaušdama juos dėl vienturčio sūnaus nelaimės, lin-kėdama visiems geros sveikatos.

— **Erminia Martynienė**, sūnaus Alberto patalpinta liginėnė Al-vear, 25. 8. 72 be gydytojų žinios pasišalino iš liginės. Visos ieškojimo pastangos iki 4. 9. 72 nebuvo davusios jokių vaisių. Sū-nus susirūpinęs prašo pažįstamų, kad, jei kas sužino, praneš-ti jam: E. Lamarea 3734, 4 B.

— **Pavasario sutikime** — A. L. Centre, atvykusiems į parengimą bus dalinamos vertingos dovanos — moterims ir vyrams!

## IS VIENOS IR IS KITOS PUSĖS...

Iš vienos pusės mes turim val-gyti obuolį su žieve, nes joje ir tuoj po jos yra svarbių ir mūsų organizmui reikalingų mineralų, kurie pradingsta, jeigu mes tą obuolio žievę nulupsime. Bet iš antros pusės — mes turėtume ge-riau su žieve obuolio nevalgyti, nes toje žievėje yra susikon-centravę įvairūs nuodingi apsaugai nuo kenkėjų purškiami che-mikalai.

Iš vienos pusės, mes turime kuo dažniau ir ilgiau buvoti lauke ty-ru oru pakvėpuoti, o iš kitos pu-sės — tas oras jau gerokai užter-štas ir dar vis labiau nuodijamas. Vienu atžvilgiu mes turėtume daugiau judėti, kad nenusilptų ir nenuvystytų mūsų raumenys, bet kitu požiūriu mus vilioja rieda-mieji laiptai, kurie užvaduoja ko-jų ir širdies darbą.

Mes žinome, kad negerai peril-gai kaitintis saulėje, nes tai kenkia mūsų nervų sistemai, bet mes gulinėjam prieš jūros, miškuose, laukuose ir kitur sauluteje ištiso-mis valandomis, kad galėtume pa-sigirti nurudimu.

Mes puikiai žinome, kad rūkyti yra kenksminga, o televizijoje ma-tome, kaip žinomi daktarai ir kiti iškilūs asmenys be pertraukos rūko.

Mes žinome, kad yra sveikiau išgerti stiklinę vandens ar pieno, o vis dėlto — užuot gėrę piena, ragaujame degtinę ar alų...

K. V. Četkauskienė.

— **Lucija Mitraitė**, (Juozo Če-pėno našlė), 26. 8. 72, savo gim-tadienio proga, suruošė puikią vakarienę savo namuose. Daly-vių tarpe matėsi ind. Vincas Ka-zakevičius su šeima, abiejį Kris-talevičiais, Petras Talalis ir kiti kviesti svečiai. Pažymėtina, kad jaunasis Benjaminas Kristalevi-čius yra Buenos Aires provincijos Banko skyriaus viršininkas. Jis ir jo žmona, Kazakevičiūtė, yra gimę Argentinoje ir abu gražiai kalba lietuviškai, yra A. L. Bal-so skaitytojai kaip ir visi kiti malo-naus pobuvio dalyviai, sveikinę ir gausiai apdovanoję suktukavinin-kę.

E. K.

— **Uršulė Kuncaitė Gomez** savo nuosavybių reikalais lankėsi Alta Gracia, Kordoboje. Pralaidus ku-rį laiką kalnuose vėl grįžo į Bue-nos Aires.

— **Danutė Šumauskaitė**, iš Vil-niaus viešėjo pas savo gimines Sao Paulyje, Brazilijoje.

## JAUNYSTĖS DAINA

Ei, jaunyste, tu galinga,  
Tu linksma, šviesi, audringa,  
Kaip žaibai dausų!  
Niekš tau kelio neužvenkia,  
Tau pasaulis galvą lenkia  
Iš kovos balsų.  
Jei pasišventė jaunystė,  
Kas pasauly gal išdrįsti  
Jos mėgint jėgų!  
Kovose jai laimė duota.  
Drąsiai eis apvainikuota  
Laurų vainiku.

Putinas

## ZYMOS LIETUVAITĖS BAUZIENĖ IR PAUZIENĖ

Chemikė Milda Svobaitė-Bau-zienė, istoriko Jono ir Janinos Svobų duktė, 14.6.72 Detroito tapo išrinkta kaipo iškilni moteris, daug pasižymėjusi federalinėje tarny-boje. Ji yra chemijos sąjungos re-ferentė.

Viso tais garbingais titulais at-žymėtos 7 Detroito moterys.

Detroito taipgi gyvena garsi ge-nikologė dr. Eugenija Gurskytė-Pauzienė, kuri savo darbo srity taip pat yra garsenybė.

Apie jų veiklą plačiau parašė Dirva.

Elena.

## MARIA ANTONIA BERGER LIETUVAITĖS DUKTĖ

Partizanų bėgime sužeista Ma-ria Antonia Berger, Buenos Aires universiteto agronomijos fakulte-te baigusi matininkės mokslą, yra Antaninos Matusėvičiūtės ir me-dicinos gydytojo dr. Pedro Juan Berger dukte iš Villa Turdero. Jos tėvas vokiečių kilmės, o mo-tina gimusi Šakių apskrityje.

## P A D Ė K A

Oninių minėjimas Birutėčių Draugijoje 30. 7. 1972 praėjo su didžiausiu pasisekimu. Apart puikios programos, gauta gražaus pelno. Dėkojame klebonui kun. Juozui Petraičiui už sveikinimą; Onai Kairelienei už paskaitą; Onai Ozinskieni už vadovavimą dainoms ir padovanotą staltiesę; Onai Kisielienei, Onai Repečkienei, Onai Burbienei su dukra, Ve-ronikai Krivickienei, Uršulei As-elienei — už dovanas ir talkos darbą; Sofijai Stuber — už talką, auką ir paskolą; Betty, Domicelėi Gurskaitei už dovanų varžybą. Karoliui Misiūniui, laimėjusiam ir gražinusiame paveikslą, (kurį an-trą kartą varžant laimėjo Girdau-skai).

Visoms ir visiems dėkoja — Birutės Draugijos Valdyba.

— **Irena Nevickaitė**, Čiurlionio ansamblio dalyvė, laisvu nuo dar-bo laiku mokina kankliavimą Li-tuanistinėje Klevelando lietuvių mokykloje.

## KASDIENINIA REIKALAI

### GIEDRĖ KAUKAITĖ — GARSENYBĖ

Giedrė Kaukaitė, biologijos mo-kslų daktarė Jadvygos Monstvi-laitės-Kaukienės duktė, buvusi Kauno konservatorijos profesorė E. Dirsiens mokinė. (Dirsiens prof. buvo italas Marini, dirbęs Kaune). Giedrė tapo Europos gar-senybe. Ji dainavo Milano opere-je La Scala, kurion jai kelįą prak-nyė Virgilijus Noreika ir Va-clovas Daunoras. Kaukaitė laimė-jo Glinkos vardą Konkursą Vil-niūje ir pagyrimus Rygos, Talino, Maskvos, Romos ir kitų sostinių teatruose.

Dabar Giedrė rengiasi koncer-tuoti Amerikoje. Ji yra ištekejusi už režisieriaus Arūno Zebriūno. Jos pianistas yra Gytis Trinkū-nas.

Lietuviškame repertuare Giedrė turi kom. Broniaus Kuta vieiaus pagal Jono Meko poeziją sukurtą dainų ciklą, taip pat Fel-likso Bajoro "Sakmių siuitą".

Stella.

— **Silvia Kazlauskaitė** ir **Vida Černiūtė**, gabios Omaha, Nebras-ka lietuaitės, su pagyrimu bai-gusios gimnazijos mokslą, daly-vauja lietuvių veikloje ir siekia aukštesnio mokslo universitete.



**Norma Dudek** — Miss Argentina 1972 — yra ukrainiečių ūkininkų duktė iš Chaco. Ji tapo pagerbta 11. 6. 72, Buenos Aires Ukrainiečių Centre, kaip gerai mokanti savo tėvų kalbą. Nuotraukoje: Norma Dudek, V. M. Survilienė ir ukrainiečių atstovės Miss Argentina 1972 pagerbtuvėse. Šeštadienį, 16. 9. 72 Miss Argentina — Norma Du-dek — dalyvaus A. L. Centre, Tabare 6950, Pavasario sutikimo vaka-zienėje ir moterų madų parodoje, kaip viena iš daugelio Survilų madų firmos modelių

## TRUMPAI APIE VISKĄ

### NAUJOS LIETUVIŠKOS PLOKŠTELĖS

Apart Noreikos ir Daunoro Vil-niūje įdainuotų plokštelių, A. L. Bal-so Redakcijoje galima gauti pagal Lietuvos kompozitorių kū-rybą pagamintas plokštėles — Laimės Nemunėlis ir Jureivių Ke-liai.

Pastarosios dvi plokštėles po 25 pezus taipgi gaunamos P. Saka-lausko restorane, La Rioja 2259; tel. 208-3237.

— **Elena Kubiliūtė-Velykienė**, našlė, gyvenanti savo namuose Av. Gowland 474, Claypole, prov. Bs. Aires, su turistinėmis ekskur-sijomis aplankė Caruhe, Bariloche, Salta, Tucuman. Dabar ren-giasi aplankyti Lietuvą. Kuri kita iš A. L. Balso skaitytojų rengiasi aplankyti Lietuvą, nori susirašyti, kad vykti drauge.

### NAUDINGA SKELBIS ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSĖ!

**GERIAUSIA DOVANA**  
Lietuvos Operos solistų  
**NOREIKOS ir DAUNORO**  
16 lietuviškų dainų  
**PLOKŠTELĖ**

Siunčiama į visas užsienio šalis už 5 dolerius. Užsakymus su ap-mokėjimu siųsti šiuo adresu:  
J. L. Suarez 5684,  
Villa Lugano — Buenos Aires.  
už 30 pezu gaunama  
A. L. RAISE

### PERDAUG LEPINA SAVO VAIKĄ

Vytautas Miniotas Tiesoje (18. 7. 72) aprašo tokį įvykį iš kelio-nės įspūdžių Lietuvoje:

Į autobusą Klaipėdoje Ili-pa moteris, vedina berniuku. Dar ne-usipirkusi bilieto, riktelė:

— Užleiskite vietą motinai su vaiku.

Atsistoja augęs vyriškis. Mo-tina pasisodina ant kelių savo ko-kių devynių metų sūnų ir pirmai pasitaikiusiai moteriai aiškina:

— Žinote, mieloji, atvažiauvau į Palangą. Arvydėlį atidaviau ir Girulių pionierių stovyklą. Vakar gavau laišką. Vargšelis skundžia-si: reikia anksti keltis, pačiam kloti lovą, pačiam praustis. Net su šluota liepia darbuotis. Tik pa-manykit, griukių košę turi valgyti. Atsiėmiau. Dar badu numarins, dar susargdins vaikelį! Ir kaip gali tie žmonės leisti vaikus į pionierių stovyklą!

Storulis Arvydėlis dar patogiau įsitaisė ant matinos kelių ir paten-kintas klausėsi jos ašmanų.

- Dr. RICARDO L. IVOŠKUS, Advokatas
- Independencia 273
- Villa Ballester
- Tel. 758-9344
- Tel. 758-1212
- Pirm., Treč. ir Penkt. nuo 18 iki 20
- Palikimai, nuomos, persai-kyrimo ir kitos bylos.
- Lietuviams patarimai veltui

### DVI MOTERYS — FBI AGENTĖS

Iki šiol į FBI tepriėmė tik vy-rus, bet dabar priima ir moteris. Pirmosios dvi agentės yra buvusi vienuolė ir buvusi marinių kari-ninkė. Jos abi yra baigusios uni-versitetą.

### POPIEŽIAUS ŽODIS

Popiežius Paulius VI priėmė audiencijai apie 2.000 plaukų kir-pėjų sukuotojų. Savo kalboje jis priminė jų patroną peruvietį mu-latą St. Martin de Torres ir pa-reiškė, kad "ši puiki profesija duoda progą parodyti žmonėms nepaprastą Dievo gerumą".

— **Jadvyga Baublytė Čekienė** po akių operacijos, padarytos 22. 8. 72, ligininėje Santa Lucia, bai-gia sveikti savo namuose Lanus O., vyro, sūnaus ir dukters prižiū-rima.

- MOZAIKŲ FABRIKAS
- "LA NUEVA"
- JUOZAS ZAVICKAS, sav.
- Fab. Raštinė ir Parduotuvė
- Bacacay 741 Uriarte 3046
- Boulogne — Sur Mer

- LIETUVIŲ KRAUTUVĖ
- CASA "CAPICUA"
- Parduoda loterijos bilietus
- MOKYKLAMA REIKMENIA, žaialus
- PETRAS VAICEKONIS sav.
- Warnes 378 Villa Crespo

- ALBERTO SKREBUTENAS
- Contador Publico Nacional
- Contabilidades - Impuestos
- Nacionales y Provinciales
- Balances
- Santo Domingo 3315
- Tel. 28-3192

### MIRĖ MILIJONIERIUS, NEMOKĖJĘS RAŠYTI

Buenos Aires Recoleta kapinė-se 27. 8. 72 tapo palaidotas gar-sus milijonierius Massimiliano Bencich, 87 m. amžiaus, kuris su savo broliu Jonu prisistatė visą ei-lę didžiausių "dangoraizių" Arg-entinios sostinės centre.

Apie velionį yra toks anekdo-tas: Broliai Bencich sudarė sutar-tį pastatyti didžiulius rūmus vie-nuolynui. Kuomet vienuolyno vir-šininkė jį paprašė pasirašyti su-tartį, jis pasakęs: Palaukite, kol pašauksiu savo brolių, kadangi aš nemoku rašyti. Viršininkė nusis-tėbėjo: Jūs esate garsiausias sta-tybininkas! Kas iš Jūsų būtų, jei-gu mokėtumėte rašyti? Bencich at-sakęs: Būčiau buvęs vienuolyno sargas. (Bencich, atvykęs Argenti-non, nuėjo prašyti darbo vie-nuolynan ir nebuvo priimtas, ka-dangi nemokėjo rašyti. Negavęs tarnybos, pradėjo dirbti kaip mū-rininkas, sykiu su savo broliu ir abu tapo didžiausiais milijonie-riais).

- DR. H. PFEFFERMAN
- Dantistas - Chirurgas
- Cosquin 5381, Capital Fed.
- Tel. 72-6993
- Rezervuokite valandą

- DR. ALDO M. ŠLEPETIS
- Tornu ligininės chirurginės
- salės gydytojas
- Av. Gral. Mosconi 2611,
- Buenos Aires
- Tel. 51-7723
- Priėmimo valandos: nuo
- pirm., treč., penkt. 16-20 v.

### Š Y P S E N O S

**Pokalbis prie liginio**  
— Jonuk, matai kad tavo sene-lis labai serga. Kad jis negirdėtų, aš tave tykiaiu prašau, kad tu pa-sakytum jam ką nors linksmo.

— Seneli, ar tu norėtum, kad per tavo laidotuves grotų karinis orkestras?

**Berniuko prašymas**  
— Dėde, pavėžinkite mane sa-vo mašina ligi mokyklos!

— Aš važiuoju į priešingą pu-sę.  
— Tuo geriau!

**Teisme**  
— Kaip tau ne gėda ir šią sa-vaite pakliūti į teismabūtį?

— Pone teisėjau, aš tik kartą kas savaitė ėia atsiduriu, o tam-sia kasdien ėia po 6 valandas sė-di ant tos pačios kėdės.

**Tebeslepia nuo nacių**  
— Matau, kad tu, Franek, puik-iai gyveni Varšuvoje, tebeslep-damas tą seną žydėlį milijonierių nuo nacių. Bet juk karas jau se-niai pasibaigė...

— Ar aš durnas, kad jam apie tai sakyčiau.

E. L.

**Susirašinėjimo kampelis**  
A. Dundulis, nakvojęs blaivy-kloje, nori susirašinėti su savo žmona, kad sužinoti, ar galima pareiti namo. (Šluota).

**Viešbutyje**  
— Visi kambariai užimti. Jei-gu norite, jus patalpinsių į vieną kambarį su jūsų dukra?

— Aš per daug senas, kad tu-rėti tokia jauną dukterį. Tai ma-no žmona.

**Mandagumas**  
— Atsiprašau, ar aš jums nu-myniau koją, išeidamas iš salės parūkyti?

— Taip. Bet nesijaudinkite... — Aš tik norėjau pasitikrinti, ar į savo eilę pataikiau sugrįžti.

**Laimės supratimas**  
— Joneli, tik po vestuvių suži-nome, kas tai yra vedybinio gyve-nimo laimė.

— Bet jau būna per vėlu...

- Tintoreria CONTINENTAL
- J. J. Sartoris, sav.
- Pavieniai ir urmo darbai
- Ramirez 1474, Tel. 923-0114
- Skyrius: Piedrabuena 5365,
- V. Lugano.

## "NABETSE"

PIRMOS KLASĖS LIETUVIŲ RESTORANAS  
Calle 12 de OCTUBRE 295 — QUILMES. Tel. 235-9206.  
Inž. Steponas Jankevičius su šeima ir Steponas Paulėnas su šeima, savininkai.  
PARRILLA — SPIEDO — ROTISERIA — BARAS  
(400 metrų nuo alaus bravoro Quilmes)  
Geriausias lietuviškas ir įvairus maistas.  
Visus maloniai kviečia "Nabetse".

# Korespondentai rašo

## ASARŲ SALOS ISTORIJA NEW YORKE

Per 65 metus per Ellis Island perėjo 20 milijonų imigrantų, jų tarpe keli šimtai tūkstančių lietuvių.

Ar daug kas girdėjo, kiek olandas Peter Styvesant 1626 metais sumokėjo indėnams už salą Manhattan, iš kurios išsivystė olandų kolonija — New Amsterdam miestas, kurį anglai 1664 metais iš olandų atėmė ir perkrikštijo į New Yorką. Styvesant indėnams sumokėjo 24 dolerius!

1630 metais kitas olandas mynheer (mister) Michauw Pauw iš indėnų pirko 3 akrai salą. Kiek jis mokėjo — istorija tyli, bet spėjama, kad nedaugiau kaip už Manhattan salą.

Ta sala Amerikos istorijoje suvaidino labai didelį vaidmenį. Olandai salą praminė Austrių sala (Oyster Island) ir joje buvo įrengę žuvies valgių restoraną, kur svečiai iš kontinento buvo vežiojami laiveliais. Britams salą iš olandų atėmus, New Yorko miestas joje įrengė limpamų ligų stovyklą — izoliatorių.

1809 metais salą įsigijo JAV valdžia ir ligi 1892 metų joje buvo ginklų arsenalas ir joje buvo įrengta imigrantams "perkošti" pereinamoji stovykla, kuri, laikui bėgant, migrantų minios didėjant išsivystė į tokią vietą, per kurią 65 metų bėgyje perėjo 20 milijonų žmonių ieškančių laimės Naujajame Pasaulyje.

Norų sala, oficialiai paliko vadinama jos pirkėjo pirklio S. Ellis vardu, bet populiariai ji plačiai pagarsėjo kaip Ašarų sala (Island of Tears). Tik 1953 metais Amerikai išleido naujus imigracijos įstatymus, Ellis Island kaip visų imigrantų koštuvus ne beteko reikšmės. Per tą laiką salą iš 3 akrai išaugo į 27,5 akrai su ištisu miestu įstaigų, barakų ir kt. pastatų.

Britai salą naudojo kartūvėms...

Kad britai būtų žiaurūs ir turėjo žiaurus įstatymus iš senų senovės, žino visos jų valdytos kolonijos ir jų pačių salos piliečiai. Amerikos kolonijoms pradėjus išgarsėti, daugelis britų karo ar prekybos laivyno, arba piratų laivų jūreivių pradėjo pabėgti ir laisvę ir ieškoti laimės "laukiniuose Amerikos Vakaruose". Bri tai, kurių Amerika buvo kolonija, tokius dezertyrus gaudydavo ir sukautė grandinėmis pakabinadavo Vašingtono turguje. Manhattan saloje, o paskui jų lavonus nu gabenį į Ellis salą, tada dar Gibbet Island vadinama, juos salos pakraščiais iškarstydamo, kad praplaukiančių laivų jūreiviai galėtų matyti, kas mėginančių pabėgti laukia.

Vienas New Jersey farmeris Sa muel Ellis tą salą 1788 metais pirko už 10.000 dolerių, ją pavadinodavo savo vardu, užkrečiamųjų ligų ligoninę (pesthouse) perdūrbo ir taverną ir salą išgarsino kaip tinkamą vietą "geriems laikams" ir piknikams. 1880 metais New Yorko miestas prieš Ellis salą užvedė bylą ir ją perėmė už nesumokėtų mokesčių ir už \$ 10.000 perleido federalinei valdžiai, kuri nuo 1890 metų imigrantams iš Europos pradėjus masėmis plūsti, už \$ 500.000 išstatė 10 pastatų, įrengė prielankas ir 1897 metais čia pradėjo imigrantų perkošimo operacijas. Sekančią dieną visas įrengimas sudėgė iki pamatų ir valdžia truko dar 3 metus viską perstatyti iš naujo, įdedant dar \$ 500.000.

Tūkstančių tūkstančiams imigrantų plūstant salą iš karto pasidarė per mažą New Yorko miestui sparciai besitastatant, atsirado didelė daugybė balasto — žemės, akmenų ir kt. Valdžia leido visą statybos balastą laivais gabenti prie salos ir versti į seklaus vandens plotus aplinkui. Taip buvo su piltos dvi papildomos salos.

Imigrantų pradėjus plūsti dešimtimis ir šimtais tūkstančių, valdžia pradėjo imigraciją reguliuoti ir palaipinui varžyti. Pirmiausiai buvo nebeleidžiami buvę kriminalistai, bausti kalėjimu, silpnapročiai ir tokie, kurie gali patapti Amerikai našta. Specialiu aktu buvo uždrausta kitiems imigruoti. Per 1 Pasaulinį karą imi-

## KIEK LIETUVOJE IŠEINA LAIKRAŠČIŲ

1940 m. Lietuvoje leista 13 laikraščių ir 20 žurnalų, o pernai 88 laikraščių ir 123 žurnalai bei kiti periodiniai leidiniai. Pernai metinis laikraščių tiražas buvo 337 milijonais, o žurnalų ir kitų periodinių leidinių — 25 milijonais didesnis, negu 1940 metais.

Vidutiniškai vienam gyventojui 1940 m. teko iš viso metinio laikraščių tiražo 7 egzemplioriai, o pernai — 112.

1971 metais Lietuvoje buvo leidžiama 11 respublikinių laikraščių, kurių metinis tiražas sudarė 218,4 milijono egzempliorių, penki miestų laikraščių (Vilniaus ir Klaipėdos dviem kalbomis) — 67,3 milijono egzempliorių tiražų. Dabar Lietuvoje turime 44 rajoninius laikraščius, iš kurių 39 išleidžiami vien lietuvių kalba, o Vilniaus krašte lietuvių, lenkų ir rusų kalbomis. Miestų ir rajonų laikraščių išleidžiami beveik 700 tūkstančių egzempliorių vienkartinio tiražu.

82 procentai visų laikraščių leidžiami lietuvių, 14 procentų — rusų ir 4 procentai lenkų kalbomis. Iš respublikinių laikraščių labiausiai skaitoma "Tiesa", kurios vienkartinis tiražas šiais metais viršijo 250 tūkstančių egzempliorių. Žemdirbiai labiausiai mėgsta "Valstiečių laikraštį", kurio išleista daugiau kaip 270 tūkstančių egzempliorių, jaunimas — "Kam jaujamo tiesą", o vaikai — "Lietuvos pionierių". Beveik 21 milijono egzempliorių tiražu per metus išleidžiamas Kauno miesto laikraštis "Kauno tiesa".

Žurnalų metinis tiražas pernai sudarė daugiau kaip 28 milijonus egzempliorių. Populiariausias respublikinio žurnalas "Tarybinė moteris", kuris išleista lietuvių ir lenkų kalbomis. Žurnalo vienkartinis tiražas viršija 400 tūkstančių. Daugelis kaimo ir miesto gyventojų prenumeruoja arba perkasi "Šluotą", "Švyturį", "Mokslą ir gyvenimą" ir kitus žurnalus. Vidurinių mokyklų mokiniai plačiai skaito savąjį žurnalą "Mokslėivių", o tie, kurie dar tik išmoko pažinti raides, spalvingą žurnaluką "Genį".

I. Meškauskienė

gracija sumažėjo iki minimumo; 1917 metais buvo išleisti pagriežinti imigracijos įstatymai, o 1921 m. įvestos kvotos, gi 1954 metais visos imigracijos įstaigos perkeltos į Manhattan ir Ellis salą, į kurią valdžia investavo 6 milijonus dolerių, likosi neberekalinga. 1962 metais viena Manhattan firma planavo saloje statyti Frank Lloyd Wright "pavyzdinę miestą", bet neišstėjo.

Naujausiai indėnai pradėjo į Ellis Island reikšti pretenzijas ir jau organizavosi ją "okupuoti", kaip kad jie padarė su Alcatraz sala prie San Francisco, bet valdžia pasidarė budresnė ir Pakraščiu Sargyba, patyrusi apie jų planuojamą "desantą", suskubo salą anksčiau "okupuoti".

Prezidentas Johnsonas 1965 m. gegužės mėnesio proklamacija tą salą paskelbė Laisvės Stovylos nacionaliniu parku, bet ir iš to plano nieko neišėjo...

Naujienos. — J. P.

Spaudos darbuotojas lygus žvakei: Degdama nyksta, kad duotų kviesą kitiems. J. A. P.

†† Tai ką paveldėjai, pasitenk užkariaut, kad turėti. (Goethe).

† DOKUMENTŲ VERTIMAI †  
+ A. L. Balso Redakcija +  
+ J. L. Suarez 5684 +

● DR. NATALIO KUSTIN ●  
● Médico ●  
● Electrocardiogramas ●  
● Cañada de Gomez 5291 ●  
● 60 - 2637 ●

## NUOSAVYBIŲ ADMINISTRACIJA

JUOZO ANDEJULIO

SANTA TERESITA vasarvietėji išnuomoja namus ir butus vasarotojams. Taip pat perka-parduoda sklypus, namus, biznis.

Calle 39, Nr. 430 Necochea 220, 8° 1  
Tel. 234 Tel. 28-5375  
Santa Teresita (Bs. As.) CAPITAL FEDERAL

## AR DEŠINĖ NEZINO, KĄ DARO KAIRE?

Altos Miami skyriaus pirmininkas A. D. Kaulakis atsiuntė Altos centro valdybai JAV karo departamento išleistą žemėlapi, kuriame visos trys Baltijos valstybės pažymėtos įjungtos į Sovietų Sąjungos teritoriją, ir žemėlapy net jų vardų nėra.

Altos pirm. dr. Kazys Bobelis pasiuntė krašto apsaugos sekretoriui Laird raštą, kuriame primena, kad JAV nepripažįsta Baltijos valstybių įjungimo į Sovietų Sąjungą, prideda net Valstybės departamento rašto nuorašą, kuriame išdėstomas JAV nusistatymas Baltijos valstybių nepriklausomybės atžvilgiu, ir prašo susidomėti, kokių būdu galėjo būti leista tokį žemėlapi spausdinti.

Gal tikrai ir krašto apsaugos ministras nežino JAV vyriausybės nusistatymo Baltijos valstybių atžvilgiu, o gal tas nusistatymas yra dviveidis? "K."

## NAUJI KAPAI



MARIJA TUSKINAITĖ -  
ČEPUKONIENĖ

uteniškė, našlė, 72 m. amžiaus, mirė savo namuose Villa Carazza 27. 8. 1972 ir sekančią dieną labai puošniai palaidota Lanus kapinyne. Liko vienturtė duktė Es tanislava Čepukoniūtė su savo vyru Jan Wrobel ir trimi mažametėmis dukrelėmis, kurių vyriausioji, Patricia, 11 metų amžiaus, lan ko konservatorija ir namuose skambina pianu. Antroji, Cristina, mokykloje pasižymi kaip geriausia piešėja. Jų namais sienos papuoštos gražiai įrėmintais jos mokykloje premijuotais piešiniais. Mergaitė mąmytė puikiai kalba lietuviškai ir savo atžalūnų mokina savo tėvų kalbos.

+ KAZIMIERAS MISIURA, vilnietis, 83 m. amžiaus, 3. 9. 72 mirė savo namuose Avellanedoje ir sekančią dieną, patarnaujant Kiselytės - Trotta laidojimo įstaigai, palaidotas Sarandi kapinėse, kur amžinai ilsisi jo žmona Marija Pilekaitė, mirusi 8. 7. 72, ir to kapinyne ničioje palaidotas žentas Algirdas Kaibutas, mirusis 1968 metais. Dideliame nuliūdime liko duktė Marytė Misiuraitė-Kaibutienė ir brolis Bruno Misiura su žmona Monika Biloitė. Šermentyse dalyvavo kaimynai ir giminės, jų tarpe Marytės uošvė Elena Prižgintaitė su savo vyru Bruno Levuliu. Kelionė amžinybės papuošta gyvų gėlių vainikais. (Misiurų tikroji pavardė Mi siūnas, kurią sulenkino Vilniaus kraštą okupavę lenkai). Kazimieras 20 metų gyveno JAV ir 53 metus Argentinoje.

+ PETRAS GABRĖNAS, biržietis, našlys, 78 m. amžiaus, mirė Kordoboje 31. 8. 72. Buvo ilgametinis Neptūno draugijos veikėjas. Jo sūnus, aviatorius Povilas Gabrėnas, mirė prieš kelis metus, liko žmona, sūnus ir duktė. Vėlonies sūnus Vytautas Gabrėnas, po lieijos sub-comisaras, pernai mirė sostinėje. Liko žmona mokytoja Irenė Talalytė-Gabrėnienė su sūnum ir dviem dukrom. Irenė buvo išskridusi į savo uošvio laidotuves, kuriose dalyvavo dauguma Kordobos lietuvių.



VINCAS VILKELIS,

kilęs iš Seinų apskrities, atvykęs Argentinon 1930 metais, nuo širdies priepuolio mirė rugpjūčio 28, 1972, savo namuose Del Plata 3775, Villa Carazza, kur veikia jo įkurtas baldų, knygu, rūbų ir įvairių mašinų parduotuvė. Dideliame nuliūdime liko žmona Ema Macaitytė-Vilkeliene ir giminingos J. Kasparaičių, A. Remeikių ir Sabreniukų šeimos. 29. 8. 72 vėlonis iškilmingai palaidotas Lanus kapinėse, kur religines apeigas atliko parapijos Santa Ines klebonas kun. Juozas Stasiulevičius. Palaidotuviniai pietūs įvyko Vilkielių namuose, kurių metu A. L. Balso red. K. Norkui tarus žodį, dalyvių atstojimu pagerbtas visų pažįstamų gerbiamas vėlonis. Vilkeliai ne tik visą laiką prenumeravo A. L. Balsą, bet yra perskaitę daugybę mūsų lietuviškos bibliotekos knygų.



EUFEMIA JUŠKAITĖ -  
KUKUČIONIENĖ,

59 metų amžiaus, panevėžietė, šėduvos v. Vaižgų kaimo, nuo 1931 m. gyvenusi Argentinoje, 1. 9. 72 mirė savo namuose La Rosa 5988, Villa Lugano, ir 2. 9. 72 iškilmingai palaidota Flores kapinėse. Apart vainikų nuo draugingų šeimynų ir valstybinių įstaigų, vienas buvo nuo A. L. Centro. Dideliame nuliūdime liko sūnus Petras Kukučionis, duktė Ofelia su vyru v. r. min. valdininku Osvaldo Ramirez, dviem sūnumis ir dukrele. Taipgi liko sesuo Teklė su vyru Jurgiu Rauba, pusbrolis Juozas Navickas su žmona Ona Štaraitė. Lietuvoje — du broliai ir sesuo, o JAV sesuo Domicelė Šalkauskienė su šeima. Religines apeigas šermentyse atliko kun. A. Steigvila.



ADOMAS MENČIONAS,

alytiškis, 75 m. amžiaus, mirė Monte Chingolo mieste 18. 8. 72. Sekančią dieną palaidotas Lanus kapinyne ničioje, (kurion bus perkelti palaikai jo sūnaus Vlodo, mirusio 1956 m.). Liko liūdinti žmona Paulina Giedraitytė-Menčionienė, o New Yorke liko vėlonies minėto sūnaus žmona Marija Vosyliūtė-Menčionienė su duktėmis Angelika ir sūnum Alfonsu. A. Menčionas buvo Lietuvos kariuomenės savanoris, atvykęs Argentinon visą laiką prenumeravo A. L. Balsą. Laidotuvėse religines apeigas atliko klebonas kun. Juozas Petraitis.

PAMINĖJIMAI  
— Už Daną R. Musketienę, mirusią 11. 8. 72. Jos vyras Rikardo Musketas užprašė mišias 9. 9. 72, 9.30 val., Santa Clara bažnyčioje, Zuvinia 2641.



ROMUALDAS KUPREVIČIUS,

buvo gimęs Radviliškyje 25. 5. 1889. Nuo širdies priepuolio visiškai nesirgęs mirė 22. 7. 1972, Columbus, Ohio. Palaidotas to miesto kapinėse liepos 25. Liko liūdinti žmona Marija — Kolokova muzikos mokytoja, duktė — smuikininkė Elena, ištekėjusi už gydytojo marijampolietio V. Bergo, ir sūnus pianistas-virtuozas ir Ohio universiteto profesorius Andrius Kuprevičius su šeima, kurio meninė veikla nemažai paskaidrino ir Argentinios lietuvių kolonijos kultūrinį veidą. Andriaus pianas ir Elenutės smuikas girdėjosi ir vietos teatruose. R. Kuprevičius buvo baigęs matininkų mokyklą ir nuo 1912 iki 1914 m. studijavo tapybą Vilniaus dailės mokykloje. 23 metus dirbo žemės ūkio ministerijoje kaip kultūrtėchnikas ir visus liuoslaikius pašventė meninei kūrybai. Dalyvavo pirmame pasauliniame kare ir 4 metus išbuvo vokiečių belaisvėje, kur nuo bado gindavosi portretų pašyba. Su šeima gyvendamas Argentinioje nupiešė visą eilę vertingų meno kūrinių, dekoracinių scenoms, Lietuvos gamtos vaizdų ir portretų. Lietuvių Klubo scenos dekoracijai nupiešė Dubingių ežero žavėtiną vaizdą, vėliau Klubo padovanotą A. L. Centru. Susivienijimui nupiešė didelį dr. Vinco Kudirkos portretą. Čekanauskų ir visoj eilėj Argentinios lietuvių šeimynų randasi dailin. R. Kuprevičiaus kūrinių, ypatinčiai jų daug puošia jau mirusių J. V. Kučinskų namus, kuriuos saugoja jų duktė, medicinos studentė Lidia Kučinskaitė Avellanedoje. Lituanistinę Tulpės menę puošia R. Kuprevičiaus nupiešti O. G. Ožinskienės ir P. Ožinsko portretai lietuviška sodyba, rugių laukais ir kitų mirusio nuoširdaus, giliai kultūringo ir gabaus kūrėjo darbai.

N. G.

## PAMINĖJIMAI



ANTANAS DAUNORAS,

kurio mirties 5 metų sukaktį minint įvyks mišios Aušros Vartų bažnyčioje Avellanedoje, šeštadienį 9. 9. 1972, 10 val. ryto. Gimines ir draugus kviečia dalyvauti žmona Josefa Sasnauskaitė. Daunorienė ir duktė Eugenia.



A. a. ADELĖ BERNOTAITĖ -  
KAROVACKIENĖ,

mirusi 2. 8. 72, kurios mirties minėjimo proga įvyks mišios Aušros Vartų bažnyčioje ketvirtadienį spalio 12, 1972, 18 val. Gimines ir draugus kviečia dalyvauti Zavickai ir Gaidimauskai.

## DĖMESIO!

Jėzus Kristus sakė: "Laikas išsipildė ir Dievo karalystė prisartinio; prisiverskite nuo savo nuodėmių ir tikėkite Evangelijai" (Morkaus, 1: 15).

Evangelija yra geroji naujiena apie Jėzų Kristų, per kurio auką, padarytą ant kryžiaus Golgotos ir nusidėjėlio priimtą ją tikėjimu kaip vienintelę ir užtektiną, ir per tikėjimą, Jėzaus Kristaus iš numirusių prisikėlimu, yra apatūrimas iš Dievo nuodėmių atleidimas ir apteinimas nuo jų.

Pirmieji Evangelijos skelbėjai buvo angelai, kurie beveik prieš du tūkstančius metų, aną kilniausią pasaulio istorijos Kalėdų naktį, nužengė iš Dangaus pranešė, sakydami: "Šiandien jums užgimė Išganytojas, Dovydo mieste, kurs yra Kristus Viešpats", giedodami džiaugsmingai: "Garbė Dievui aukštėybėse, žemėje taika ir gera valia žmonėms" (Luko, 2: 1-14).

Toje Evangelijoje Dievas išreiškia savo gerąją valią, norėdamas sutaikyti žmones su Savimi, kuriuos nuodėmė yra atskyrtsi nuo Jo, ir tokiu būdu suteikti jiems ramybę žemėje ir laimingą gyvenimą su Juo Amžinybėje. Todėl ap. Povilas, rašydamas laišką Romos Kristaus pasekėjams, sako: "Aš nesigėdžiu Evangelijos apie Kristų, nes ji yra Dievo galybė išgelbinti visus jai tikinčius" (ap. Pavilo laišk. romėnams, 1: 16).

Evangelija skelbiama lietuvių kalboje kiekvieną sekmadienį 10 val. Asuncion 41, V. Sastres, Temperley. Berisse 16 val. Luteronų maldų namuose. Industria 4348.

VISI LABAI MALONIAI  
KVIEČIAMI ATŠILANKYTI



PRANAS SEMAŠKĖVIČIUS,

švenčioniškis, mirė savo namuose Buenos Aires mieste 24. 8. 1972 ir sekančią dieną gražiai palaidotas kapinyne Flores. Jis mirė savo amžiaus 68 metų sukaktuvių dienoje. Dideliame nuliūdime liko žmona Natalija Siperkaitė-Semaškėvičienė ir duktė Elena su savo vyru Lima. Lai bus Jam lengva išsėtis amžinai svetingos Argentinios kapų žemėje.

+ Prof. BALYS DVARIONAS, muzikas, dirigentas ir kompozitorius, mirė Vilniuje 3. 8. 79. Palaidotas su valstybine pagarba. Buvo gimęs Liepojuje 19.6.1904 var gonininko šeimoje. Brolis Antanas, chorvedis, mirė Kanadoje. Kitas brolis mirė Vladivostoke. Sesuo Julija Dvarionaitė-Mantvidienė buvo Lietuvos operos solistė ir dirigentė. Balys mokslinosi Drezdene ir Berlyne. Kaip dirigentas koncertavo Leningrade, Maskvoje, Rygoje ir Taline. Dirigavo orkestrams Vilniuje ir Kaune. Už simfoniją smuikui ir orkestrui 1948 m. laimėjo Stalino premiją. Kaip pedagogas, paruošė visą eilę dirigentų.

+ PETRAS MAČIULIS 6. 9. 72 mirė Avellanedoje. Plačiau kt. №.

### Parengimų Kalendorius

#### RUGSĖJO 9 NEMUNAS LAUKIA SVEČIŲ

Rugsėjo-Septiembre 9, šeštadienis, Berisso lietuvių draugija Nemunas mini savo veiklos 63 metų sukaktį, savame salone, c. Montevideo 1569.

Jau gauti pranešimai, kad iš sostinės dalyvaus brolių organizacijų delegacijos. Programoje — artistiniai numeriai, sveikinimai, orkestras, veišės ir šokiai.

Pagerbkime tuos, kurie pirmieji prie La Platos iškėlė Lietuvos trispalvę ir kuri garbingai plėvsuoja prie Nemuno rūmų.

Alfredas Dūlkė.

#### PAVASARIO SUTIKIMAS

Rugsėjo - Septiembre 16, 1972 Tabaré 6950, Cap.

#### Tabaré 6950, Cap.

Kaip kiekvienais metais bus PAVASARIO KARALAITĖS IR PRINCESIŲ RINKIMAI. ŠOKIAMS GROS ŠAUNUS ORKESTRAS. BUS DAUG ĮVAIRUMŲ. — MŪSŲ JAUNIMAS KĄ TIK SUGRĮŽĖS IŠ JAUNIMO KONGRESO PAĮVAIRINS PAVASARIO PARENGIMĄ. JAU DABAR PASIŽYMĖKITE SAVO KALENDRIUJE RUGSĖJO 16 IR DALYVAUKITE SU SAVO DRAUGAIS.

#### DALYVAUJA:

Nelida Zavičkaitė — pranešėja.

Graciela Jakavičiūtė — dainininkė.

Hugo H. Crize-Zitkus — pianistas.

Victor Preikša — pianistas.

#### NORMA DUDEK —

Miss Argentina 72.

Garsus "OSTENDE" Orkestras gros šokiams.

#### BUS PARODYTI NAUJAUSI MADŲ SALONO SURVILA MOTHERŲ RŪBŲ MODELIAI.

Jaunime, nepraleisk progą kultūringai ir linksmam praleisti vakarą. Bilietus reikia išsityti iš anksto. Bendra vakarienės kaina 20 arg. pezų.

Pradžią punktualiai 21 valandą. Visus kviečia dalyvauti —

ALC JAUNIMAS.



#### LIETUVIŲ IR JŲ ĮPĖDINIŲ RATESIS LIETUVA

savo erdviose patalpose

c. Congreso 520 — Bernal

#### RUGSĖJO-SEPTIEMBRE 24, 1972,

12 val. Pavasario sutikimo progą, rengia "asado orlollo" pietus. Vėliau tautiečiai kviečiami skaitlingai dalyvauti.

Būs lietuviškų dainų, šokių ir pokalbių.

Svečių dalyvaus net iš Lietuvos.

L. ir jų I. E. Valdyba.

#### PAIEŠKOJIMAS

— KAS ŽINO VACLOVO VALŠVILOS šeimos likimą, arba jo paties prašom skubiai atsiliepti A. L. Balso Redakcijon. Vaclovas Vaišvila, kilimo nuo Kupiškio, 1928 metais atvyko į Argentina. Iš profesijos buvo stalius. Paieška iš Lietuvos — Jonas Rasinskas.

● SUGEDUS LEDAUNEI paaukite Adolfo Romeiko telefonu 208-0317 ir Jūsų ledaunė vėl veiks puikiai. A. Romeiko turi ilgų metų praktiką apšaldymo technikoje, ir kas svarbiausia, yra sąžiningas savo darbe.

● YERBA — "Dulce Amargo" ir "Los 7 Hermanos" parduodama Kioke

● B\* Gral. Paz, priešais Ed. 6 Villa Celina.

### Lietuvių Gyvenimo naujienos

#### PLATOS PASITARIMAS A. L. CENTRE

Rugsėjo 2, 17 val., įvykiu nepaprastai Jaunimo pasitarimas A. L. Centre. ALC sekretorės B. Daratėnienės iniciatyva, talkinant ir Jaunimo pasitarimui sekmingai vadovaujant Vladei M. Survilienei buvo tartasi kaip įdomiau ir gražiau sutikti 1972 Pavasarį.

Jau praeitime A. L. Balso numeryje buvo paskelbta plati ir įdomi Pavasario sutikimo programa. Bet, kad kuo įdomiau sutikti buvo pakviestas Jaunimas pasitarti.

Apart ALC pirm. V. Misiūno su žmona Adele Misiūniene, dalyvavo: N. Zavičkaitė, E. Rudytė, S. Čekauskaitė, arch. A. M. Anžuilytė, V. Bagdonaitė, A. Zienkai, Z. Tamošiūnaitė, S. M. Jasulytė, L. Stančikaitė, R. Rukšėnaitė, E. Vinčeriauskaitė, V. Varga, E. Čepulytė, G. Katunskytė, E. Cortes-Ramonaitė, N. Misiūnaitė-Delbene su vyru Jorge Delbene.

Jaunuolius atstovavo: R. Rudis, R. Katunskis, K. Mikalonis, O. Klement, Jz. Deveikis, H. Survila, A. Vežickas, R. Fiorentino, J. Pereyro. Su dideliu įdomumu pasitarimą sekė J. Jonušys su žmona, Jz. Zavičkas, V. Katunskis, P. Ožinskas.

B. Survilos sumanymui visi pritarė su dideliu džiaugsmu, vienbalsiai, kadangi B. Survila, visiškai veltui pateiks savo madų salono Pavasarinį ir Vasarinį rūbų modelius, juos modeliuoti, be mūsų gražių merginų, atvyks šių, 1972 metų Miss Argentina — Norma Dudek, mums draugingos ukrainiečių tautos dukra, kuri turėjo laimės būti išrinkta Miss Argentina ir dalyvauti, šiais metais įvyksusiame Puerto Rico gražuolių konkurse, renkant Miss Universo. Mes jį matysime rugsėjo 16 Argentinos Lietuvių Centre.

Liūdas Lemberis, kuris yra pakviestas, su Ana Zienkaite vadovauti programai, pasitarime negalėjo dalyvauti, kadangi savo namuose turi ligonį.

Šis pasitarimas buvo įdomus ir tuomi, kad jis vyko labai jaukioje aplinkumoje, ALC posėdžių salėje, prie pasitarimų (ateit apvalaus stalo), su pačių merginų sušneštais užkandžiais, pyragais.

Vyrai ši kartą neturėjo su kuo pasirodyti, kadangi joks alkoholinis gėrimas nebuvo priimtas. Ona Ožinskienė visiems parūpino pakankamai arbatos, o mūsų "pirmoji dama" visus vaišino skanėtais. Ir atrodo, kad visi buvo patenkinti, nes nei vieno iš dalyvusių pasitarime nemačiau vėliau bare alkinėmis blizginant bufetą.

ALC sekretorei B. Daratėnienei ir stud. K. Mikaloniumi sugedojo Ilgiausių Metų, kadangi jie tik ką minėjo savo gimtadienius.

Manau, kad apie visus nutarimus nėra reikalo rašyti — reikia ateiti pamatyti. Jau užtenka to, kad sukviestas didelis būrys Jaunimo. Gal tik verta paminėti, kad nutarta viską daryti numatytu laiku, punktualiai.

Tad iki pasimatymo rugsėjo 16 Argentinos Lietuvių Centre 1972 metų Pavasario sutikime!

Jūsų Korespondentas.

Argentinos Lietuvaitės

Rašykite A. L. Balsui!

#### JAUNIMO PADĖKA A.L.B. LEIDŽJAM

Gerb. Onai ir Pranei Ožinskams:

Argentinos Lietuvių Jaunimas dėkoja Tamstoms už Jūsų nuodirdi prisidėjimą II Pasaulio Lietuvių Jaunimo Kongreso išvykimo progą, — už Jūsų pastangas, rūpestį ir paaukojimus.

(Mūsų Lietuviškas Ačiū! Jaunimo darbas ir širdis, Lietuvių Tautos atėitis!

Nelida Zavičkaitė.

ALJ Delegacijos Vadovė.

Buenos Aires, rugpj. 24, 1972.

— Jonas Saladzius, su žmona, Leokadija Adomėnaite pardavė savo 3 ir 1/2 ha. sklypą su namu salose Ibiu, E. Rios, ir baigia statyti namus Bernal mieste.

Nors jie turi namus anksčiau statytus, bet tie išnuomoti.

— Medardas Micevičius praneša savo laiške, kad jo sveikata kas dien eina geryn. Dėkoja už laikraščio siuntinėjimą, esą spauda, ligoniui ištikimiausias draugas.

Nors dukrė Elena su vyru gyvena kartu, bet šie užsiėmė darbais.

— Juozas Petruskevičius, gimęs Urugvajuje, akordeonistas, koncertavęs Argentinos Lietuvių Centre, A. L. Balso Jubilėjime parengime, dalyvavo šiemetiniame PLJ Kongrese ir šokių šventėje Chicagoje, kur sykiu su motina viešėjo pas savo seserį ir svainį.

SKULPTORIUS LAPAITIS LAIMĖJO PREMIJĄ

Urugvajaus sostinėje, Montevideo, įvyko skulptūros ir tapybos kūrinių paroda "Salon Nacional" patalpose, kuri baigėsi ši rugsėjo mėnesį.

Didžiąją Skulptūros premiją laimėjo jaunas lietuvis skulptorius Edvardas Lapaitis, Praneš Dorelienės krikštąsūnis, — rašo Žinios.

— Vladislavas Paškevičius, gyvenantis Peru sostinėje Lima, rašo A. L. Balso Redakcijai, kad jis baigia ruošti knygą — "Homenaje al Libertador Don Simon Bolivar". Tuo reikalu sausio mėn. vyksa Bolivijon, o 1974 metais skris Barcelonon, kur veikalas bus spausdinamas.

— Dr. Stasys Babelis, dirbantis savo profesijoje Oran (S) rašo A. L. Balso Redakcijai, kad provincijose kas kart jaučiamas didėjantis ekonominis krizis. Jo dukrė Maria-Isabel Babelis, studijuojanti Buenos Aires universitete, 16. 9. 72 dalyvaus Survilų madų parodoje ir Pavasario sutikime A. L. Centre.

● ALFONSO L. VIBRENTIS ● Maestro Mayor de Obras, ● Mariano Acosta 1111, Bs.As. ● Vykina namų statybą. Įren ● gū gazą. Planai, projektai. ● Su pusininku Victor Veisaga ● dirba "Hormigon Armado" ● — atlieka visus konstrukci ● jos darbus. ●

#### KURIASI NAUJOS LIETUVIŲ ŠEIMOS

Smarkiai nykstančią Argentinios lietuvių koloniją, kiekviena nauja susikūrianti lietuvių kraujo šeima, nežūrint, kad jie pagal dokumentus skaitosi argentiniečiai, sustiprina, bent teoretiskai, lietuvių bendruomenę. Todėl, ne tik tos šeimos, kurias tiesiog liečia, turi džiaugiamą, kad jų pastangos nenuėjo veltui užtikrinti tautos tęstinumą.

Tokį malonų džiaugiamą dabar pergyveno dvi šeimos ir jų giminės bei draugai. Tos laimingos šeimos tai yra Adolfas ir Marta Kasparaitė Romeikiai, abu gimę Argentinoje, kurių dukrė Ana Marta, rugsėjo 2, 72, susižiedavo su Albino ir Onos Rymavičiūtės Preikių sūnum, iš profesijos fotografu Robertu Preikša, Foto Pritti laboratorijos savininku. Jai dar tik 16, o Jam... Šiais metais būtų prisiję atlikti privalomą kariuomenės tarnybą, bet Jo ir Jos laimei, ištraukė mažą numerį, ir nereikėjo atlikti kariuomenės tarnybos.

Gražiose sužiedotuvėse, kurios įvyko erdvoje Romeikų namuose, Pje. Colombia 1972, Avellanedoje, dalyvavo ne tik tų šeimų giminės bei draugai. Anitos krikšto tėvai inž. Jonas Butkus su žmona ir dukromis atvyko net iš Azul, kur jis eina atsakomingas pareigas Queramica San Lorenzo gamykloje. Vaišes aptarnavo Ukrainė Las Rosas. Svečiai buvo puikiai aptarnauti; net ir labai išlepintieji gyvė vaišes.

Džiugu buvo visiems matyti ne tik tėvų šokant su būsimą nuotaka, bet ir senelį, Juozą Kasparaitį, kuris dalyvavo su žmona Ona Drusaitė. Jie tai tikrai pagarbos verti, kad jų dukrė gražiai kalba lietuviškai kaip lygiai ir žentas. Roberto krikšto tėvai Antanas Staskonis su žmona Anele Zizaite, taipgi dalyvavo. Roberto sesuo su vyru, pusbroliai, pusserė, tetos ir kiti giminės, susižiedavusių draugai, jaunimas — visi dalyvavo klebonui kun. Jz. Petraičiui atliekant sužiedotuvų apeigas. Fotografavo Roberto pusbrolis Juan Carlos Valeika, vokiečių laikraščio oficialus fotografas. Visa iškilmė buvo filmuojama.

Onai Ožinskienei vadovaujant buvo sugiedota Ilgiausių metų... Tik sugrįžęs iš JAV broliukas Pijus Gudelevičius vadovavo dainoms.

Tas neeilinis lietuvių kolonijoje įvykis prisideda prie lietuvių susitvirtinimo. Reikia manyti, kad netik susižiedavusieji nekantriai lauks vestuvių, bet ir visi kurie dalyvavo sužiedotuvėse.

P. Šiaulietis.

#### MOKSLAS VILNIUJE DAVĖ GERAS PASEKMES

Elenutė Venzlauskaitė, gimusi Argentinoje, su tėvais buvo išvykusi Lietuvon ir ten 8 metus mokinosi Televizijos srities darbo. Vilniuje ištekėjusi už Urugvajuje gimusio jaunuolio Benjaminio Lernerio, abu grįžo Argentinon, su Lietuvoje gimusiu atžalynu.

Nors Argentinijoje TV tarnybon nėra lengva patekti, bet Vilniuje įgytas mokslas Elenutei pagelbėjo ir nuo pat sugrįžimo ji tapo priimta į TV C-9 kaip "compaginadora". Ten dirba jau 6 metai ir gavo pakėlimą tarnyboje.

Benjaminas su dideliu pasisekimu dirba baldų pramonės srity. Vaikai lanko mokyklas.

#### ĮVAIRIŲ TAUTŲ KOMISIJOS VEIKLA

Buenos Aires mieste veikianti "Comision Interolectividades Pro Defensa de los Pueblos Sojuzgados del Centro y Este de Europa" 3. 9. 72 turėjo mišias Katedroje, kurias celebravo kardinalas Antonio Caggiano. Jis pasakė atitinkamą pamokslą, baigdamas žodžiais už taiką ir gerbūvį.

Po mišių įvairių tautų jaunimas su savo ir Argentinos vėlavomis nuėjo prie ten pat Mayo aikštėje esančios Piramidės, prie jos padėjo gėlių, kur minėtos komisijos narys A. Mičiūdas pasakė kalbą, kviesdamas į parengimą, kuris įvyks Lasalle 10. 9. 72, 16 val., kur kalbės lenkas A. Biernat, ukrainietis L. Fil ir komisijos narys dr. E. A. Garcia.

— V. Zalatorius, A. L. Balso bendradarbis iš Cicero, Illinois, užprenumeravo A. L. Balsą Vandai de Paul, gyvenančiam Dominikonų Respublikoje. V. Zalatorius žmona Birutė šiemet lankėsi Lietuvoje, Palydėdama 14 vaikučių ekskursiją.

— A. M. Stavrowskiai, knygų leidėjai, išvykę iš Argentinos gyvenanti Madride, atsiuntė malonų laišką A. L. Balso leidėjams, pranešdami, kad A. L. Balsą Ispanijoje gauna tvarkingai. M. Stavrowskienė yra baigusi gimnaziją Kaune, puikiai kalba ir rašo lietuviškai.

— Klemensas Viečas, po chirurginės operacijos baigia sveikti ligoninėje Rawson. Mūsų laikraščio ilgamečiui skaitytojui linkime greito ir visiško pasveikimo.

— Vladio Normanto, gyvenančio Argentinoje, paieško V. Radzevičius, gyvenantis 48 Old Mill Dr., Toronto 325, Ontario, Canada. Jo paties arba kas žino apie jo likimą prašoma atsiliepti virš minėtu adresu.

— Ind. Stasys Kunca savo dirbtuvėje prie sunkių mašinų dirbdamas nusilaužė kairę koją prie klubo. Kiek pabuvęs metalurgikų sanatorijoje gydosi, medicinos sešels E. Bonunonytės slaugomas, Colon 836, dep. 2, Moron mieste. Jį lanko sūnūs, sesuo Uršulė K. Gomez ir pažįstami.

— Klemensas Preikša, išvykęs į Australiją liepos 5, 1972 rašo, kad labai patinka Australijos klimatas ir tvarka. Gyventojai, kuriuos sudaro įvairios atėivių tautos labai malonūs ir Sydne mieste nesunku susirasti europietį atėivį. Dėl pašto suvėlavimo, negaudamas laišku iš namų, nuo žmonos ir sūnų, 26. 8. 72 kalbėjo telefonu su savo šeima. Vėliau atėjo ir laišakai.

— Jonas Jieznas savo dirbtuvės nauju autu-camioneta Ford, kaip buvęs SLA 1 skyriaus pirminkas, 2. 9. 72, kaip kiekvieno trečiadienio vakarą, atvyko į SLA dr. Kudirkos vardo rūmus. Jam esant posėdyje, piktadariai pavogė jo autą. Greit pranešus policijai autas surastas, bet smarkiai apdaužytas; sugadintas motoras. Matomai, grobikai buvo vaikežai, nemokėję gerai vairuoti.

N A U D I N G A SKELBTIS ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSE!

#### KAIMO JURGIO UŽRAŠAI KELEIVYJE

68 metal einantis keleivis (366 E. Broadway, So. Boston, Mass. —02127— USA), liepos 11, 1972 metų laidojė patalpino "Kaimo Jurgio" pastabas:

Viena diena gavau du laiškus; abiejuose prašoma paramos. Kadangi radio valandėla vedėjas rašo lietuviškai, tai jam pasiūniau 5 dolerius, So. Bostono lietuvių piliečių klubas rašo angliškai, tai jam nei sudulio cento neduosiu, — rašo Keleivio bendradarbis, pridurdamas: "Garbė svetimomis kalbomis kalbėti, bet didžiausia gėda savos nemokėti!"

Tas klubas — milijonierius. "Kaimo Jurgiai" jam pastatė didingus rūmus. Bet visos draugijos, kurios nei savo komunikatų nesugeba parašyti lietuviškai — nesiskiria nuo eilinių karėlamų. Tik labiau privilegijuotos, kadangi gėraširdžiai tautiečiai ir nario mokesčius moka.

Senos darbo apleidimas ir nevartojimas savos kalbos, yra savotiškas genocidas, savanoriškas lietuvių naikinimas, — rašo stebėtojas.

N. G.

— Matas Rudzikas, turėjęs gdimu dirbtuvę savo namuose Floridoje, išvykęs iš Argentinos jau treči metai dirba Kalifornijoje. Jo žmona Antanina Grinytė-Rudzikienė jau du kartus aplankė savo vyrą JAV. Vienturtė Rudzikų dukrė Nelida su savo vyru Stepu ir 3 metų amžiaus sūnum Marcelo gyvena savo namuose Floridoje. Jie tikisi, kad ekonomini sunkumai Argentinoje sumažės ir neteks emigruoti.

— Antonio Rodriguez, Argentinos kariuomenės pulkininkas ir fechtavimo sporto pirmūnas, sykiu su savo žmona Nelida Čekauskaite de Rodriguez rugsėjo mėn. viešėjo Vakarų Vokietijoje, dalyvaujanti XX Pasaulinėje Sporto Olimpiadoje Miunchene. Nelidos mamytė Emilija Taraszkaitė-Cekanauskienė iš Bernal tarpu tarpu pabuvojo pulkininko namuose Rosario su anūkais.

— Romas Stukas, gimęs 1921 metais Stukų kaime, Skapiškio val., antrojo karo metu išvykęs į Argentiną, prašomas atsiliepti pas savo brolių šiuo adresu: Petras Stukas, Stukų kaimas, Navių paštas, Kupiškio raj., Lietuvos TSR — Lituania.

— Ona Petravičiūtė, gimusi 1889 metais Eitvilų kaime, Radviliškio, 1935 m. išvykusi Argentinon, prašoma atsiliepti šiuo adresu: Pranė Tvaronavičienė, Geručių kaimas, Kairėnų paštas, Radviliškio rajonas, Lietuvos TSR — Lituania.

— Robertas ir Elena Auštraitė Feiferiai, prieš keliolika metų iš Argentinos persikėlę New Yorkan sykiu su savo sūnum, šiemetines atostogas praleido Lietuvoje. Dailin. Feiferis New Yorke dirba išpanų spaustuvelyje. Elenutė prieš 6 metus aplankė savo motiną Mariją Auštrienę Buenos Aires mieste, aplankė lietuvių draugijas.

— Stasys Klimas plėšikų autu buvo sužeistas. Ligoninėn Lanus jį nugabeno draugas Vincas Grišaitis. Dabar Klimas baigia sveikti namuose.

**Saugokite savo kojas, jos saugos Jūsų sveikatą!**

**Jūsų pedikiuras — "CHRISTIAN"**

Giribone 1187, Capital Tel. 54. 2940  
Skyrius: Buenos Aires 295 Salto: pr. Bs. As. Tel. 232

Parduodame: Kojines blaudžų gydoms ir palaikytus (soporters) lėkščioms pėdoms, pigiai.

**Agencia Mundial**  
(ENCOMIENDAS INTERNACIONALES)  
TUCUMAN 862 - 4º. Piso A, Buenos Aires, Tel. 392-9378  
NETURIME SKYRIŲ

Vienintėlė agentūra, kuri įteikia siuntinius Jūsų giminėms per 45 dienas

UŽTEKINIMAS — SAUGUMAS — GREITUMAS —  
dėka mūsų nepaprastai EXTRA-GREITOS sistemos

**PASITEIRAUKITE nieko nelaukdami!**

- Vienintėlis įgalotinis dovanų persiuntimui LIETUVON.
- Be to, Jūsų patogumui turime didelį rūbų pasirinkimą geriausių rūšių, pigiausiomis kainomis.
- Nankmirkite: Savo naudai pirkite pas mus ir sutaupysite daug pinigų!
- Visuomet tomis pačiomis valandomis: Nuo pirmadienio iki penktadienio: Nuo 9 iki 12 ir nuo 14 iki 18 val. Šeštadieniais: Nuo 9 iki 12 valandoms.

**COMPUESTO DE MOLDEO PARA LA INDUSTRIA PLÁSTICA**

Premix de Poliester — Pre Impregnados Compuesto de moldeo Alkyd

**Trabajos en Plásticos reforzados con Fibras de Vidrio**

Modelos en caucho de sílicona  
Simil: Marfil Hueso y Marmolina

**INDUSTRIAS PLÁSTICAS KONDRATAS**  
JUAN B. DE LA SALLE 1277 SAN ISIDRO  
Tel. 745-0720

Imprenta "LA VOZ", José León Sukors 2284, Buenos Aires.